

**COMPRA-SE
TERRENOS
EM PORTUGAL**

TLM: 00351 962 488 812
TLM: 00351 918 839 314

EMAIL: presidente.ingrup@netcabo.pt



LUSO JORNAL

Edition n°188 du 20 novembre 2008

Hebdomadaire franco-portugais gratuit

P.4: Autarcas



LusoJornal - José Lopes

■ O 5º Encontro nacional de autarcas portuguesas e de origem portuguesa realiza-se já no próximo sábado, em Paris.

P.9: Fado



DR

■ O Grupo de fados Quatro Cantos vai cantar no Théâtre de Neuilly-sur-Seine no próximo fim-de-semana.

www.portugalvivo.com

P.12: Cabeleireiro



Lars Pittmann

■ Mário Lopes foi eleito Melhor Cabeleireiro de França em 2006 e agora vai iniciar uma nova aventura em colaboração com um Salão de Lisboa.



Atualmente fecha às 20h00

Funcionários querem fechar o Consulado de Paris às 18 horas

LusoJornal - José Lopes



José Maria Martins diz que "Portugal é um país de corruptos e de cunhas" (pag 5)


**le salon européen
de l'éducation**

Collégiens, lycéens, étudiants

Rendez-vous au Salon de l'Education avec Caixa.

C'est souvent au moment de financer ses études que l'on a besoin d'aide pour trouver la meilleure solution et y voir plus clair. Les conseillers Caixa vous accueilleront sur leur stand, dans l'espace "Salon de l'Étudiant", afin de vous proposer des solutions de financement appropriées pour vous aider à accéder au métier de vos rêves.

Rencontrez-nous du 27 au 30 novembre 2008, de 9h30 à 18h00, à Paris, Porte de Versailles.

Salon de l'Étudiant : Stand Caixa - Parc des Expositors de Paris-Expo - Hall 7 - Niveau 3 - Stand V6

Métro : Porte de Versailles

>> TÉLÉCHARGEZ GRATUITEMENT VOTRE ENTRÉE SUR WWW.CGD.FR


**Caixa Geral
de Depósitos**

933 300 811 (30 000 000) - 933 300 811 (30 000 000)
Caixa Geral de Depósitos

LusoJornal

Le seul hebdomadaire franco-portugais d'information

Edité par :

Aniki Communications

Directeur : Carlos Pereira

Commerciaux : Tony Marques et Aurélio Pinto (France), Ana Durão et Portmundo (Portugal)

Distribution : José Lopes, Esperança Patrício

Assistante de rédaction : Clara Teixeira

Photos : José Lopes

Rédaction : Alfredo Cadete, Manuel Martins, Carla Catarino, Eunice Martins, Maria Fernanda Pinto, Sandrina Costa, Guillaume Santos, Natércia Gonçalves (Clermont-Ferrand), Jorge Campos (Lyon)

Collaborateurs : José Coelho (juridique), Esperança Patrício, Sylvie Crespo, Sandra Silva, Duarte Pereira, Manuel de Sousa Fonseca.

Chroniqueurs: Albano Cordeiro, António Fonseca, Carlos Gonçalves, Carlos Narciso, Gertrudes Amaro, João Paulo Diniz, Maria Carrilho, Paulo Dentinho e Pascal de Lima.

Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilité de leurs écrits.

Pagination: LusoJornal
Agence de presse: Lusa

Siège social:
47, Bd Stalingrad, 94400 Vitry sur Seine
479 050 726 RCS Créteil

Rédaction:
16 boulevard Vincent Auriol
75013 Paris
Tel. 01 53 79 21 20
Fax 01 53 79 21 63
E-mail: contact@lusojournal.com
www.lusojournal.com

10.000 exemplaires

Impression :
Imprimerie Corelio (Belgique)

LusoJornal est gratuit
Mais je peux le recevoir chez moi, par courrier, tranquillement. Pour cela, je retourne le coupon-réponse ci-dessous.

Chronique d'opinion
Si je devais vous raconter une intervention en garde à vue...



■ José Coelho

Avocat à la Cour

Comme tout Avocat, je suis amené à faire des permanences garde à vue dans un secteur bien précis de mon Barreau de Seine Saint-Denis. Ces permanences, d'une durée de 24 heures vont de 9 heures du matin au lendemain même heure. Je suis pour cela équipé d'un dispositif d'alerte qui m'informe par un «bip-bip», sur le nom du gardé à vue et sur le lieu où il est détenu suite à une interpellation en flagrant délit ou sur simple convocation de police.

Faut-il rappeler que le droit permet à l'Avocat d'intervenir auprès du gardé à vue dès la première heure de la mesure pour un entretien d'une durée ne dépassant pas les 30 minutes, montre en main. Non seulement l'avocat est appelé à la première heure mais il est encore sollicité à la 24^{ème} heure en cas de prolongation de la mesure par le Procureur de la République. Prolongation dont une trace écrite figure au dos-

sier. Inutile de dire que les visites des Commissariats lors de ces permanences sont des moments de très grande solitude avec, en toile de fond, l'intimité de l'entretien. La plus grande confidentialité est exigée et, l'avocat, une fois l'entretien terminé, ne peut absolument pas aller dire qu'il s'est entretenu avec la personne sous peine de se retrouver lui-même en garde à vue. Ce qui est déjà arrivé à un confrère dans une affaire largement relayée par la presse.

Bien souvent, les faits reçoivent une simple qualification délictuelle mais, il m'est déjà arrivé de m'entretenir avec des mis en cause dans des affaires criminelles. Vous devenez alors le premier confident et témoin des dires de celui qui vous est présenté par l'Agent de police judiciaire, avant même toute audition, comme le coupable des faits qui lui sont reprochés. Parfois, il m'arrive d'être sur les lieux alors même que le gardé à vue n'a pas encore été fouillé ni même, curieusement, notifié de ses droits. Mais, il m'arrive aussi, une fois sur place, de me voir dire par le Chef de poste que la personne est partie aux Urgences Médicales pour un examen afin, notam-

ment, de déterminer si son état de santé est bien compatible avec la détention. Par contre, si le gardé à vue est déjà en audition, l'Officier de Police judiciaire doit tout interrompre pour permettre notre entretien.

Le droit permet cette assistance dès la première heure et, l'Avocat lorsqu'il est appelé, intervient dans les meilleurs délais et, si possible, dès la première heure. Une rapidité qui, au bout du compte se révèle totalement inefficace tant nos pouvoirs sont limités. Il faut savoir que l'Avocat qui intervient en garde à vue n'a pas accès au dossier de la personne avec laquelle il va s'entretenir. Rien ne lui est dit sur les faits reprochés à la personne détenue et c'est bien ainsi que la prise de contact se fait avec le Commissariat de police. A mon arrivée, je m'autorise deux seules questions: Qu'est-il reproché au gardé à vue? La date des faits reprochés? Et, si j'ose une autre question, d'une réponse immédiate et ferme, il m'est dit: «Maître, vous connaissez les textes alors, demandez-le à votre client». C'est ainsi que se résume mon rôle d'auxiliaire de justice intervenant en garde à vue et qui, malgré cette faible fonction, n'est pas très bien perçu par mes interlocu-

teurs policiers.

En revanche, je dois m'assurer que la garde à vue se déroule dans le respect du droit et de la personne qui n'est, faut-il le rappeler, à ce stade de la procédure que simple mis en cause et surtout pas déjà condamné. Même si, au terme de son passage au Commissariat, le gardé à vue est déféré pour être jugé en comparution immédiate, la sanction, si elle est justifiée, ne relève que du Juge et pas du Parquet. Je m'assure que le gardé à vue est alimenté, a vu un médecin, a fait prévenir un membre de sa famille... De même que je vérifie que le gardé à vue n'est pas violenté, menacé, etc...

Si je constate une violation des droits alors, je fais des observations qui sont jointes à la procédure et dont on pourra se prévaloir devant le juge pour, comme cela peut arriver, annuler toute la procédure...

Voilà un petit échantillon d'une intervention en garde à vue. Moments que je partage aussi avec nos compatriotes, policiers ou gardés à vue.

Opinião do leitor

Renúncia à nacionalidade portuguesa

Num anterior número deste jornal pude ler aqui há dias um artigo sobre um compatriota emigrante em Franca que renunciou à nacionalidade portuguesa por considerar Portugal um país de corruptos. Confesso que tive que rir ao ler, argumentações tão palermas e contraditórias. O desiludido compatriota 'diz que os emigrantes portugueses mesmo em Portugal são tratados como cães', também eu sou emigrante e confesso que nunca fui tratado como cão. As piadas que por vezes se fazem sobre os emigrantes são talvez o

resultado da vaidade e do comportamento de certos emigrantes que quando estão de férias optam falar apenas na língua do país de acolhimento (neste caso francês), 'avec prá aqui... avec pr'ali...', conhece a história do Joël tu vas tomber...?

Com as manias das grandezas esquecem estes emigrantes que até em Portugal os sem abrigo falam francês... Com estes emigrantes de meia tigela o amigo admira-se dos nossos compatriotas lá em baixo acharem isso um nojo...? Eu não, em parte até concordo com

eles, se os emigrantes têm vergonha de serem portuguesas que evitem então de irem para Portugal, têm a Tunísia, Marrocos e a Turquia à disposição!!!!

Outra frase dita foi 'que a justiça portuguesa não tem a qualidade da justiça de outros países europeus'. Concordo que há pontos na justiça portuguesa que precisam urgentemente que ser alterados e remodelados, mas seja sincero e pense quantas vezes já não pensou ou ouviu colegas seus a queixarem-se que a justiça em Franca também não é o que devia ser? Não acredito se me vier dizer que nunca utilizou a amizade do seu amigo com algum funcionário das finanças ou de uma conservatória para resolver mais rapidamente um ou outro problema. Ó amigo, já sabemos que o preto já é preto, mas não o faça ainda mais escuro!

Continuo a citar as suas palavras, 'Portugal não produz que chegue para comer e só se vê vinha para os portugueses se embebedarem...' nesta sua frase vejo aqui um forte insulto aos portugueses residentes em Portugal, por acaso nunca reparou se em Franca as couves e as cenouras ou até o vinho que bebe à refeição não serão produto português? E se Portugal é um país de bêbados e corruptos não reparou nisso antes de comprar os ditos terrenos onde queira construir as 10 vivendas? Se tivesse construído as ditas vivendas ia mesmo receber dinheiro dos bêbados corruptos? O di-

nheiro não lhe cheira mal pois não? Eu sou sincero, eu teria vergonha de tal!

Uma outra frase sua, 'a GNR é amiga dos procuradores e estes são amigos dos juizes', só me deixa a pensar que o senhor ficou totalmente desiludido porque pensava que ia para Portugal com dinheiro e todas as portas estariam abertas para algum espertalhão vindo do estrangeiro, pensava realmente que todos os espertos tinham emigrado? Amigo em Portugal há muita gentinha com capacidade, com iniciativa e dinheiro.

Acredito mesmo que as suas palavras apenas são o resultado da desilusão de não ter sido recebido de mãos abertas e com fanfarras, não lhe permitindo assim pertencer ao dito grupo de amigos dos amigos. Criticar é relativamente fácil, não esqueça que Portugal não é a França, nem a França é Portugal, são dois países totalmente diferentes, dois sistemas desiguais, duas mentalidades com muito pouco em comum. Se acha que Portugal está mal, ajude na mudança, ajude a construir um Portugal que seja melhor para os nossos filhos e não desperdice as suas forcas na crítica.

Termino com um frase de Robert Kennedy: 'Não pergunte o que o tua Pátria pode fazer por ti, mas sim o que podes tu fazer pela tua Pátria'.

■ Carlos Sintra

Abonnement

Oui, je veux recevoir chez moi,
20 numéros de LusoJornal (20 euros)
50 numéros de LusoJornal (50 euros).
Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Prénom + Nom _____

Adresse: _____

Code _____ Ville _____

Tel. : _____

Ma date de naissance: _____

J'envois ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :

LusoJornal
16 boulevard Vincent Auriol
75013 Paris

Secretário de Estado argumenta compromisso político

Funcionários querem que o Consulado feche às 18 horas

O Consulado-Geral de Portugal em Paris, esteve fechado durante duas horas na semana passada, para que se realizasse um reunião com todos os funcionários, convocada pelo Sindicato dos Trabalhadores Consulares (STCDE). Cerca de cinquenta utentes tiveram de esperar no exterior do Consulado, na rua, não lhes sendo dada a permissão de esperar na sala de espera no interior.

Jorge Veludo, o Secretário Geral do STCDE, deslocou a Paris na semana passada para participar nesta reunião dos funcionários e de seguida reunir com o Cônsul-Geral João Teotónio Pereira e o Sub-Director Geral dos Assuntos Consulares e das Comunidades Portuguesas Luis Ferraz. Estas reuniões começaram já na semana anterior com uma reunião com o Secretário de Estado António Braga.

A principal proposta do STCDE é que o Consulado-Geral de Portugal em Paris encerre as suas portas às 18 horas e não às 20 horas como acontece actualmente. "Este assunto merece unanimidade por parte de todos os funcionários" disse Jorge Veludo numa entrevista ao LusoJornal.

Desde a última reestruturação consular, o Consulado de Paris está aberto até às 20 horas. "Mas entre as 18 e as 20 horas temos apenas três ou quatro utentes, por vezes cinco" diz Jorge Veludo, argumentando que o Consulado tem tido 12 funcionários a trabalhar até essa hora. "O número de funcionários e o impacto que isso tem na vida dos trabalhadores do Consulado, é inversamente pro-



STCDE diz que o Consulado não tem utentes a partir das 18h00

porcional ao interesse do serviço para as Comunidades".

"Os funcionários aceitaram a proposta do Governo para extensão do horário de abertura do Consulado" disse Jorge Veludo. "Mas agora temos de avaliar se essa abertura é verdadeiramente necessária e tudo indica que não".

O Cônsul de Portugal em Paris não prestou declarações ao LusoJornal. João Teotónio Pereira disse que não queria tomar posições públicas sobre esta questão e remeteu para o Gabinete do Secretário de Estado das Comunidades. Também não foi possível ao LusoJornal obter declarações do Secretário de Estado sobre esta matéria. Jorge Veludo diz que An-

tónio Braga não quer alterar o horário de abertura do Consulado porque "assumi compromissos políticos", mas o sindicalista acrescenta que "temos de ver esta evidência e não é nenhum mal ajustar o horário de funcionamento do Consulado às reais necessidades da Comunidade".

Jorge Veludo disse ao LusoJornal que o Consulado pode ficar aberto até às 20 horas às quartas-feiras, por ser o dia de maior afluência.

A situação piorou nos últimos tempos porque os funcionários consideram que não têm todos as mesmas condições de trabalho. "Os que trabalham no turno da manhã têm muitos mais utentes e

por isso estão com muito mais stress do que os do turno da noite" explica Jorge Veludo. "Os do turno da noite, apesar de terem menos stress porque têm menos pessoas para atender, ainda trabalham uma hora menos do que os outros em recompensa por terem de trabalhar até mais tarde". Esta situação é considerada "injusta" por alguns funcionários que querem um maior equilíbrio. "E esse equilíbrio é conseguido com a nossa proposta, porque os funcionários do turno da noite, passam a começar a trabalhar mais cedo e por isso já ajudam os colegas, nomeadamente durante a hora do almoço".

Um abaixo assinado circulou no Consulado já há umas semanas pedindo aos delegados sindicais para "agirem" e há mesmo quem faça a ameaça da greve. "Preferimos utilizar a força dos argumentos e não o argumento da força" diz o Secretário-Geral do STCDE que por enquanto não fala em qualquer ameaça.

O Cônsul João Teotónio Pereira teria pedido aos funcionários para continuarem com estes horários até Abril, data em que terminaria um ciclo de um ano. "Já está tudo visto" diz Jorge Veludo. "Já sabemos que os utentes não necessitam que o Consulado esteja aberto até às 20 horas, mas querem um serviço cada vez mais rápido durante o dia e nomeadamente durante o almoço".

O STCDE voltou a pedir uma reunião com o Secretário de Estado para resolver esta situação.

■ Carlos Pereira

Militantes em França debateram Teses e elegeram Delegados ao XVIII Congresso do PCP

Mais de três dezenas de membros do Partido Comunista Português (PCP) em França participaram, no domingo, dia 16, em Nanterre, na Assembleia Plenária que debateu as Teses (Projecto de Resolução Política) e elegeu os Delegados ao XVIII Congresso daquele Partido. Na ocasião, Marco Alves e Raúl Lopes foram escolhidos pelos militantes presentes para os representarem no conclave comunista, que se realizará em Lisboa nos dias 29, 30 de Novembro e 1 de Dezembro próximos.

O debate, animado por Anselmo Dias, membro da Direcção do Sector da Emigração do Partido, vindo expressamente de Lisboa, caracterizou-se por uma grande vivacidade e foi marcado por mais de uma dezena de intervenções que expressavam o acordo geral com o conteúdo das Teses em discussão. Aquele responsável partidário sublinharia, abordando o primeiro capítulo do documento preparatório do Congresso, que o capitalismo não

só não foi capaz de dar respostas aos problemas dos povos, como agudizou os seus problemas, como se constata pelas crises financeiras, pela exploração dos povos, pela deterioração do ambiente e das reservas energéticas. Concluiria, apontando a "imperiosa necessidade dos comunistas não deixarem de denunciar a irracionalidade do capitalismo".

Dado o mote, seria efectivamente a actual situação financeira internacional o tema dominante da generalidade das intervenções no debate. A crise do capitalismo, que todos os dias tem novos desenvolvimentos, suscitou a preocupação da maioria dos intervenientes, nomeadamente pelo que acarreta ao nível da degradação das condições de vida dos trabalhadores. Já para o grande capital, há apoios e benefícios suportados pelos trabalhadores e os povos, a partir dos Estados e dos Governos, realçou-se.

Ainda no âmbito da discussão das Teses, não se considerando aque-

las um documento acabado e definitivo, militantes houve que fizeram propostas de alteração e de inclusão, que foram votadas e consideradas pelos presentes, enquanto outros referiam criticamente a omissão de referências a importantes acções de massas realizadas na emigração, nomeadamente as 17 manifestações efectuadas contra o encerramento dos Consulados, as quais, pela primeira vez, trouxeram à rua muitos milhares de portugueses em França, e o referendo, sobre o mesmo assunto, que mobilizou mais de 6 mil votantes.

Os participantes no Plenário aprovaram ainda, por unanimidade e aclamação, uma moção de repúdio das actuais leis dos partidos políticos e do financiamento dos mesmos, "leis e disposições que visam, não a indispensável fiscalização e transparência financeira dos partidos, mas sim atingir e limitar a acção política do PCP, força indispensável e insubstituível na luta por uma vida e um país melhor".

Associação dos ex-militares portugueses de França pede esclarecimento aos Deputados

A proposta de Lei que regula a contagem de serviço militar para efeitos de reforma dos ex-combatentes emigrantes foi discutida e votada na especialidade da Comissão de Defesa Nacional do Parlamento português, no passado dia 29 de Outubro.

A Comissão parlamentar ouviu o Secretário de Estado da Defesa Nacional e dos Assuntos do Mar, João Mira Gomes, e votou na especialidade, tendo sido apresentadas oralmente propostas de alteração pelo Grupo Parlamentar do CDS-PP.

A Associação dos Reformados e dos ex-militares portugueses de França ainda tem dúvidas sobre a discussão e subsequente votação na especialidade da proposta de lei que o Parlamento se prepara agora para votar em sessão plenária.

Face a esta situação, a Associação dos ex-combatentes emigrantes escreveu uma carta ao Deputado Carlos Gonçalves (PSD), à Deputada Maria Carrilho (PS), e ao Deputado Marques Junior (PS), na qual aborda a leitura do relatório da discussão e votação da proposta da lei n° 220/X na Comissão de Defesa Nacional de 29 de Outubro de 2008.

A Associação de emigrantes ex-militares levanta sérias questões sobre a leitura do relatório da votação da lei relativamente ao "artigo 1° é unicamente restritivo à Bonificação ou é alargado ao reconhecimento do tempo de serviço militar". Neste seguimento, os ex-combatentes portugueses consideram que o Artigo 2 referente à Segurança Social é uma preocupação necessária que merece ser examinada. "Os ex-combatentes emigrantes que não têm vínculo na Segurança Social Portuguesa, serão inscritos nesta e em que modalidades?" interroga-se.

A associação também deseja ser devidamente esclarecida sobre o "Artigo 22 - Entrada em Vigor - A eventual transmissão de dados via o documento comunitário E205 ao organismo de reforma em França, CNAV, é dependente da Lei do Orçamento do Estado ou é automática com a publicação da Lei?"

A associação dos Reformados ex-militares portugueses de França exige do Governo actuações eficazes com vista à resolução desta matéria que deverá ter em conta os cidadãos emigrados em Países da União Europeia.

■ Sandrina Costa

Empresa Alemã Precisa de Vendedores

Venda directa.

Part-time, full-time,
Ambição e dedicação.

Negócio sem investimento

Ordenado fixo 1.200 euros + Comissão.

Contactos:

0049 1712123985 ou 0049 1632875836

www.lusojornal.com

5º Encontro de luso-eleitos vai ter lugar em Paris

Realiza-se no próximo sábado, 22 de Novembro, nas instalações do Collège Fénélon Sainte Marie, a quinta-edição do Encontro de portugueses e luso-descendentes eleitos nas autarquias francesas, organizado pela Embaixada de Portugal em França.

O Encontro vai começar às 9h30 com uma intervenção do Embaixador António Monteiro e depois uma intervenção do Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, António Braga. Na primeira sessão do Encontro será feito um balanço sobre a participação dos portugueses e luso-descendentes nas últimas eleições autárquicas francesas. Serão abordadas as perspectivas e os objectivos da acção autárquica.

Numa sessão sobre “A Europa e a cidadania europeia” vai intervir o Secretário de Estado francês para os Assuntos Europeus, Jean-Pierre Jouyet.

Já a parte da tarde será destinada a uma análise das relações entre Portugal e a França.

Numa primeira fase serão abordadas as relações económicas com intervenções da Directora do AICEP em Paris, Teresa Moura, do Presidente da Câmara de Comércio e Indústria Franco-Portuguesa, Carlos Vinhas Pereira e do Conselho de Estratégia da CCIFF, Christian de Boissieu. Numa segunda fase serão abordadas as relações culturais e ensino do português com intervenções da Conselheira Cultural, Fátima Ramos, do Director do Centro Cultural Gulbenkian de Paris, João Pedro Garcia e da Coordenadora-Geral do Ensino do Português, Gertrudes Amaro.

O encontro deve terminar por volta das 17 horas.

■ Manuel Martins

Política no feminino Nathalie de Oliveira (PS)



Nathalie de Oliveira

Nathalie de Oliveira, nasceu a 16 de Novembro na cidade de Metz, no mesmo dia em que nasceu o escritor José Saramago. Mas não no mesmo ano!

Nasceu e habitou o “Quartier Outre Seille” que abrigava no princípio dos anos 60 populações emigradas em busca de uma vida melhor. O seu pai tinha sonhado uma vida melhor da que Portugal podia oferecer e veio “a salto” em 1969 (com 15 anos!).

Nathalie de Oliveira obteve o BAC Literário, fez uma equivalência do DEUG de Espanhol, obteve a Licenciatura em “Échanges Internationaux” com opção Direito Constitucional Comparado e Direito Internacional Público. Fez ainda um DESS de Administração Internacional.

Trabalhou no Ministério dos Negócios Estrangeiros, no Secretariado do Parlamento Europeu no Luxemburgo, no Tribunal de Contas das Comunidades Europeias e na Comissão Europeia.

Hoje é eleita na Câmara Municipal e Conselheira junto da Comunidade de Aglomeração de Metz.

“O meu pai sonhou França e eu sonhei Europa e Mundo” diz Nathalie de Oliveira. “Comecei a trabalhar em 2002 para as Instituições Europeias, donde saí laureada de um concurso de Administrador do Parlamento Europeu”. O facto do pai ter sido durante longos anos um dos primeiros “leaders” do mundo associativo português na região, conferiu-lhe experiência também nesta área, segundo a sua própria constatação. Uma única perturbação, a aparição de Nicolas Sarkozy e a sua eleição: “Tive medo. Medo pelos valores que se suportam no quotidiano tais como a igualdade, solidariedade, justiça social”. Foi por isso que aderiu ao Partido Socialista em 2007, “para trabalhar mais do que nunca na defesa de uma família política com a qual ganhámos Metz, rosa na mão, pela primeira vez na sua história, em Março 2008”. E continua afirmando que “nunca antes de nós se fez um trabalho de reflexão como Metz em Março, que reuniu a

sociedade civil, os Verdes, os Comunistas, o Modem”.

“Trabalhámos - acrescentou Nathalie de Oliveira - para fazer esta cidade ainda mais democrata, ainda mais europeia”. É encarregada da Missão Europeia na Mairie de Metz, sob a tutela de Richard Lioyer, primeiro-Adjunto que crê como ela “que a Europa é de todos os seus cidadãos e que em Metz favorizar-se-á a educação bilingue, reforçar-se-ão as cooperações fronteiriças, regionais, nacionais e far-se-á da demopédia uma realidade”.

Mas antes da demopédia, Nathalie de Oliveira sensibilizou os Portugueses de Metz e os originários da União Europeia, “para que eles tenham orgulho na sua história, tomem consciência que existem e devem exprimir-se”!

Nathalie de Oliveira é vice-Presidente do grupo político da maioria na Câmara, coordena a Secção do PS português em Metz, que criou em Junho de 2007 com o fim de “acordar” as consciências, de perder os complexos de inferioridade que ainda se arrastam pelas casas portuguesas, de compreender, de criar novos elos entre Portugal e França, segundo ela. “Somos todos seres políticos, capazes de estreitar o espaço que nos separa uns dos outros”, e concretiza, “tenho a certeza que vivemos a génese de um novo ciclo político onde os portugueses têm o seu lugar em França e na Europa! Prometi-me de encontrar soluções para uma vida melhor aqui, sem revoluções nem cravos”.

■ Maria Fernanda Pinto

Política no feminino Cristela de Oliveira (UMP)



Cristela de Oliveira

“Penso que a batalha para o acesso das mulheres à política continua, é legítima e necessária, acredito na paridade”, diz Cristela de Oliveira, nomeada responsável UMP da Secção de Corbeil-Essonnes, pelo Senador-Maire de Corbeille e também Conselheira da Comunidades Portuguesas.

Cristela de Oliveira considera-se extremamente feliz e orgulhosa por fazer parte da Comissão política e cívica do CCP e diz que espera com firmeza, poder com os amigos da associação Cívica, mudar muitas coisas.

Cristela de Oliveira é filha de pais portugueses, nasceu na cidade de Reims há 29 anos. De Reims foi para o Havre e depois para Corbeil-Essonnes onde reside desde os 8 anos de idade e onde fez toda a escolaridade até ao BAC. Continuou os estudos nas Universidades de Evry e Paris XII, obtendo um diploma em Comunicação Política, começando aí o seu vínculo político, cujos antecedentes lhe foram incutidos pela sua família, que lhe ensinou o dever de agir contra as injustiças, o valor do trabalho, o amor pela França e a rejeição dos infortúnios.

No começo da sua carreira profissional, esta jovem luso-descendente foi responsável da comunicação interna de um grande laboratório farmacêutico, foi assistente parlamentar de Xavier Bertrand, o actual Ministro do Trabalho onde adquiriu uma convicção absoluta de que tinha chegado a hora de fazer política de uma maneira diferente. “Participei activamente, declarou ela, na campanha municipal de Serge Dassault, que ganhámos graças à eficácia do trabalho produzido por cada

um dos militantes. Sem mais comentários, a demonstração dos resultados está à vista”. Também foi candidata às últimas eleições legislativas tendo sido uma das duas portuguesas que foi à segunda volta, perdendo a eleição para Manuel Vals do Partido Socialista.

Cristela de Oliveira está bem consciente até que ponto a legitimidade do seu partido está posta em causa e como a política continua a ser um terreno de afrontamento e competição, o que para ela, mulher jovem embrenhada na política, é um verdadeiro combate. Pensa também que a luta feminina pelo acesso à política é legítima e necessária, para quem como ela, acredita na igualdade dos sexos. Nenhuma mulher deveria sofrer de discriminação, é preciso acabar de uma vez com as qualidades supostamente específicas a um ou a outro sexo.

Interrogada sobre os seus objectivos a curto e longo prazo, Cristela de Oliveira diz que o seu objectivo principal é desenvolver uma política diferente daquela que é feita actualmente, baseada no interesse local e não no poder. “Uma nova geração política chegou ao Governo, mas isso não é o suficiente, declarou. Devemos, nós, os jovens empenhados na política e saídos de uma geração que se bateu pela sua integração, marcar o destino do nosso país pelo menos por um decénio”.

Cristela de Oliveira acha que os jovens representam a França em toda a sua diversidade, riqueza e dinamismo. Ela diz fazer parte de uma nova geração política, que beneficia da confiança do Presidente da República, porque ignora as querelas de partidos e “o falar para não dizer nada”, tendo como únicas exigências, a escuta, a acção e o êxito dos empreendimentos. “O meu compromisso, finaliza ela, é o de uma mulher do nosso tempo, aquele de uma geração que não conhece a renúncia”.

Além das ocupações políticas, esta jovem luso-descendente continua implicada no seio da empresa familiar de BTP, que dirige com o pai.

■ Maria Fernanda Pinto

ARCOP

PERMANENCE JURIDIQUE

- DROIT DES ÉTRANGERS
(Titres de Séjour, Regroupement Familial, Dossiers de Naturalisation etc.)
- DROIT DU TRAVAIL
(Contrat de Travail, Conflits Prol/Thommes etc.)
- DROIT SOCIAL
(Chômage, Retraites, Impôts, Prestations diverses etc.)
- DROIT DE LA FAMILLE
(Mariage, Divorce, Pacs, Adoption etc.)

➤ ÉCRIVAIN PUBLIC

TOUTES LES MERCREDI 10h30-12h et 14h-16h30

20 RUE DE SURESNES 92000 NANTERRE

Tel : 01 47 21 89 54

LusoJornal

01.53.79.21.20

Mariages - Baptêmes - Anniversaires - Evénements

Espace Animation

l'animation

Website : www.espace-animation.com Téléphone : 06 76 30 06 64

Email : contact@espace-animation.com

Entrevista com o advogado José Maria Martins “Portugal é um país corrupto e de cunhas”

“Portugal tem um sistema corrupto, é um país das cunhas, do amiguismo, dos partidos, da religião, das sociedades secretas, da Maçonaria e da Opus Dei” denuncia o conhecido advogado português José Maria Martins que esteve em Paris no fim-de-semana passado.

“Isto constata-se a todos os níveis, pelo enorme crescimento económico dos operadores políticos” diz numa entrevista ao LusoJornal, alegando que há gente com salários modestos e que conseguem fazer vendas enormes. “Está à vista de toda a gente” diz. José Maria Martins evoca também os casos de corrupção que têm sido julgados em Portugal e nas dificuldades que um cidadão comum tem em obter licenciamentos.

José Maria Martins diz que “o país avança consoante os interesses das sociedades secretas”. “O Procurador Geral da República é Maçon, os juízes são controlados pela Maçonaria, o Conselho Superior da Magistratura, tudo está minado tanto pela Maçonaria como pela Opus Dei” disse ao LusoJornal. “É como se nos esgotos de Paris estivesse o verdadeiro Governo da França” ilustra.

O polémico advogado português diz que Portugal tem um sistema agrícola destruído. “Em Portugal paga-se para não se produzir” e diz que “depois temos de comprar os produtos à Espanha”.

José Maria Martins veio a Paris a convite de Fernando Gomes Lopes, o empresário que renunciou à nacionalidade portuguesa. Os dois homens conheceram-se por acaso. “Eu vi na internet o blog do Dr. José Maria Martins e vi intervenções dele no youtube. Disse logo que este era o meu homem, porque não recuava diante de nada” diz Fernando Gomes Lopes ao LusoJornal. “Confesso que inicialmente até julguei que fosse uma brincadeira, quando recebi



José Maria Martins (esquerda) e Fernando Gomes Lopes (direita)

um mail que me falava de greve de fome em Cantanhede” diz o advogado. Desde então José Maria Martins retomou o processo que tem oposto o empresário franco-português ao poder político de Cantanhede. Este não é o único caso que o advogado tem em França. Evocou também um português que reside em Ivry e que foi condenado por ter escrito uma carta a acusar a Ordem dos Advogados. “Este senhor contactou 14 advogados, mas nenhum quis

defendê-lo” até que José Maria Martins decidiu encarregar-se do assunto. “Conheço a emigração portuguesa para França porque o meu irmão viveu desde 1970 em Lyon”. O irmão de José Maria Martins já faleceu em 2006 e está sepultado numa localidade perto de Valence. “Os meus sobrinhos vivem lá e são quase franceses”.

“Sei que a Comunidade portuguesa evoluiu bastante e não tem nada a

defendê-lo” até que José Maria Martins decidiu encarregar-se do assunto.

“Conheço a emigração portuguesa para França porque o meu irmão viveu desde 1970 em Lyon”. O irmão de José Maria Martins já faleceu em 2006 e está sepultado numa localidade perto de Valence. “Os meus sobrinhos vivem lá e são quase franceses”.

“Sei que a Comunidade portuguesa evoluiu bastante e não tem nada a

“A corrupção é opção: diga não!”

“A corrupção golpeia todos e é a tarefa de cada um combatê-la” diz Fernando Gomes Lopes. “Pelo que é preciso mobilizar a Comunidade dos portugueses nessa luta”. E acrescenta que “a corrupção leva o cidadão honesto a perder a fé nas suas instituições. E quando isso acontece ele torna-se rebelde. Isto é um golpe de morte na democracia e na estabilidade que ela significa”.

Na sua intervenção na reunião de sexta-feira à noite, em Sucy-en-Brie, Fernando Gomes Lopes disse que “devemos cortar pela raiz o mal da corrupção em Portugal”. Alegando que somos quase um milhão de portugueses em França, o empresário que se diz vítima do poder em Portugal, diz que “não podemos ficar calados e submissos aos agentes corruptos que têm vindo a empobrecer Portugal e a prejudicar os nossos direitos”.

ver com aquela Comunidade que eu encontrei quando vim a França pela primeira vez, em 1977” diz ao LusoJornal.

Criar uma associação de defesa dos interesses dos emigrantes

José Maria Martins entrevistou numa reunião organizada pelo seu cliente Fernando Gomes Lopes, em Sucy-en-Brie, com o intuito de criar uma associação de defesa dos interesses dos Portugueses residentes em França. “Este foi um encontro exploratório. Trocámos impressões e muitas pessoas contaram-nos situações de corrupção em Portugal e contaram episódios em que foram literalmente esmagados pelo poder” disse José Maria Martins.

“Vamos criar uma associação de direito francês, sem fins lucrativos, para ajudar estas pessoas. Uma pessoa sozinha não consegue fazer nada, mas em colectivo poderão ter muito mais força” diz ao LusoJornal. “Nesta fase queremos que mais pessoas apareçam e nos façam chegar os seus casos. Depois, daqui por pouco tempo faremos uma reunião com os Portugueses de várias regiões de França para dinamizar a ideia e para mobilizar os diferentes órgãos de comunicação social”.

O advogado português diz que “Portugal necessita dos Portugueses que moram no estrangeiro. Não só do seu dinheiro, mas deles também, porque a população portuguesa está a decrescer” disse e acrescentou que “muitos emigrantes estão a ser vítimas dos sistemas de corrupção em Portugal. E como vivem aqui, longe, sentem-se sem forças perante esta situação”. É aqui que José Maria Martins quer continuar o seu combate.

■ Carlos Pereira

Jaime Antunes homenageado em Lacanau

O português Jaime Antunes foi decorado com a Medalha de bronze Jeunesse et Sport pela sua acção voluntária na vida associativa local. A condecoração teve lugar na Mairie de Lacanau, na presença de várias personalidades locais.

O Maire de Lacanau destacou “a força que representa a vida associativa local”. Jaime Antunes é responsável pela escola de futebol e membro da Union Sportive Le Temple/Le Porge desde 1975, pela associação Sports Loisirs Le Porge, é membro da Direcção do Comité de Geminação e do Conselho de Administração do Ofício de Turismo. “Com esta medalha, é todo o clube que será recompensado”, declarou Jaime Antunes.

Lacanau é uma vila situada na Aquitaine, a cinquenta quilómetros a norte de Bordeaux.

Geminação de Cinfães com São Filipe assinado em Estrasburgo

Cinfães e São Filipe, Ilha do Fogo, Cabo Verde, assinaram um acordo de geminação durante as III Jornadas Europeias do Desenvolvimento, que decorreram entre sábado e segunda-feira, em Estrasburgo.

A autarquia justifica a assinatura do acordo com São Filipe com “a ligação de Serpa Pinto, explorador africano e cinfanense, a Cabo Verde”.

As Jornadas Europeias do Desenvolvimento (JED), da responsabilidade da Comissão Europeia, reuniu cerca de três mil participantes, oriundos de todos os continentes, que representaram mais de 1.200 organizações do sector do desenvolvimento.

Investidores franceses vão comprar as Minas de Aljustrel

Um grupo internacional de investidores estará “muito interessado” em comprar as Minas de Aljustrel e terá apresentado “uma proposta séria” ao Governo, afirmou na semana passada o Ministro da Economia, Manuel Pinho.

O grupo de investidores será de origem francesa e já terá inclusivamente chegado a acordo com o Governo para a compra das Minas de Aljustrel, informação que o Ministério da Economia não confirmou à Agência Lusa. A Lundin Mining Corporation, que detém a Somincor (da mina de Neves-Corvo) e a Pirites Alentejanas (Minas de Aljustrel) anunciou na semana passada a suspensão da extracção e produção de zinco nos dois complexos mineiros do Distrito de Beja. A empresa justificou a decisão, que vai manter-se até que “haja uma recuperação dos preços”, com a baixa cotação do zinco no mercado e com a crise económica.

Associação Cívica assinou Protocolo com Secretaria de Estado das Comunidades

A Associação de autarcas portuguesas em França, Cívica, acaba de assinar um Protocolo de colaboração com a Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas e com a Direcção Geral dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas (DGACCP).

O Protocolo foi assinado em Lisboa por Paulo Marques, Presidente da Cívica, pelo Secretário de Estado António Braga e pelo Director Geral José Manuel da Costa Arsénio.

O Protocolo tem o objectivo de “proceder ao enquadramento da cooperação entre a DGACCP e a associação Cívica no apoio e mobilização dos eleitos locais de origem portuguesa” diz o documento agora assinado.

Paulo Marques explicou ao LusoJornal que a associação Cívica desenvolveu uma rede de contactos com os autarcas portugueses ou de origem portuguesa, em França. “Temos vindo a estabelecer contactos com



José Costa Arsénio, António Braga e Paulo Marques (à direita)

os autarcas e queremos ter uma ligação forte com eles. Queremos recolher dados que depois possam ser interessantes para o Observatório da imigração e das Comunidades que o Governo criou” disse Paulo Marques.

Por intermédio de questionários regulares, Paulo Marques quer saber “quantas Mairies estão interessadas em ter cursos de língua portuguesa, quantas estão disponíveis para pagar professores, quantas viagens para Portugal são financiadas pelas

autarquias ao abrigo de animações locais”.

Paulo Marques avança que cerca de 15% do fluxo de turistas para Portugal vai por intermédio de excursões e viagens de grupo financiadas pelas autarquias francesas.

Em declarações ao LusoJornal, o Presidente da Cívica disse que a associação também tem recolhido informações no domínio das geminações. “Umam funcionam e outras não, é necessário compreender porque, até porque há muita procura por parte de Mairies francesas e pouca procura por parte de Câmaras Municipais portuguesas”.

A sensibilização para a participação cívica é uma das vertentes importantes do Protocolo agora assinado, assim como o trabalho junto dos partidos políticos.

No primeiro semestre de 2009, a associação cívica vai organizar em Paris, o primeiro encontro de mulheres autarcas em França.

Manuel Maria Carrilho au Forum Européen de l'essai sur l'art

Le philosophe portugais Manuel Maria Carrilho, ancien Ministre de la Culture du Portugal est un des intervenants du Colloque organisé dans le cadre du Forum européen de l'essai sur l'art, le jeudi 20 novembre, à 18h00.

Françoise Gaillard, historienne des idées intervient sur «L'esthétique comme terrain de jeux de la philosophie», Manuel Maria Carrilho intervient sur «L'Europe, les paradoxes d'une invention de la modernité» et le philosophe Bernard Stiegler intervient sur «Mystagogies de la modernité européenne - et au-delà». Le colloque est modéré par le philosophe Patrice Maniglier.

Le Forum européen de l'essai sur l'art a pour but de mettre en valeur la principale fonction culturelle de l'essai sur l'art: transmettre à nos contemporains un état des lieux de la recherche sur l'art entreprise aujourd'hui selon de nombreux points de vue (philosophie, sociologie, critique,...). Il a été conçu par Jacques serrano et organisé par l'association Forum de l'essai sur l'art, présidée par Françoise Gaillard.

Le vendredi 21 novembre, à 18h00, aura lieu un débat sur «La critique d'art en Europe» organisé avec la revue Mouvement, et dans lequel intervient Valérie da Costa, historienne de l'art et critique d'art. Suivi de «Team Network, transdisciplinary european art magazines» où sera présenté la revue portugaise Obscena, par Tiago Barolomeu Costa.

■ Manuel Martins

Institut national d'histoire de l'art
6 rue des Petits Champs
75002 Paris

Corbeil: Faleceu Lúcio Frade

O septuagenário que sofria de doença de Alzheimer desaparecido há mais de duas semanas na floresta de Champcueil-Ballancourt foi encontrado morto.

Conforme o LusoJornal noticiou, o septuagenário de Corbeil Essonnes, Lúcio Frade de 77 anos que tinha desaparecido no passado dia 20 de Outubro na floresta de Champcueil-Ballancourt (Essonne 91) após um passeio organizado pela Marie de Corbeil Essonnes destinado a reformados, foi encontrado já cadáver a poucos quilómetros do local onde tinha desaparecido por dois guardas florestais. Recorde-se que Lúcio Frade sofria da doença de Alzheimer, e que segundo os resultados da autópsia, o corpo não apresentava marcas de violência. O seu funeral que teve missa de corpo presente na Catedral de Saint Spire, foi realizado esta segunda-feira para o cemitério de Corbeil Essonnes.

■ Alfredo Cadete

Em Santa Cristina de Longos continua-se a emigrar

Freguesia de Guimarães está quase toda em França

A falta de emprego e a procura de melhores salários levaram à emigração de mais de metade da população de Santa Cristina de Longos, uma freguesia de Guimarães que, hoje, “é uma terra de casas vazias”.

A afirmação é de João Ribeiro, Presidente da Junta de Freguesia de Santa Cristina de Longos, a quarta maior freguesia, em área, do concelho de Guimarães. Com dois mil habitantes, segundo o último censo, e com 1.400 eleitores, na freguesia não vivem agora mais do que oitocentas pessoas. “Entre os 27 e os 40 anos, não há gente nesta terra”, referiu o autarca. Sem emprego ou à procura de melhores salários, as famílias estão a emigrar para França, para o Mónaco e para países improváveis como a Guiné ou Angola. “Primeiro vai o marido para ver como é e depois, passado, pouco tempo vai o resto da família. Uns levam os outros”, explicou João Ribeiro. A falta de pessoas é notada de várias formas. “A escola primária está a receber alunos de outras freguesias, nas poucas associações que existem a direcção é sempre a mesma porque não há



José Ribeiro Marques tem os três filhos em França

quem a substitua e, aos fins-de-semana, Longos é uma terra deserta”, disse a mesma fonte. Olívia Pereira de Oliveira sabe o que é ver a família partir. Os três filhos de 29, 32 e 33 anos emigraram para França e, em Guimarães, ficou ela “às portas da reforma” e o marido “a receber o subsídio de desemprego”. “Tenho tantas saudades dos meus netos”, disse a avó de quatro crianças que só vê “uma vez

por ano. As minhas filhas trabalham nas limpezas e o rapaz trabalha nas obras”, referiu Olívia Oliveira, que reconhece que “tem que ser assim”, justificando que os filhos “têm casas para pagar e em Portugal não se ganha dinheiro”. Com a família directa a viver perto de Paris, é Olívia quem cuida da casa dos vizinhos, também eles recém-emigrados. “Limpo a casa, trato das plantas, faço o

que é preciso porque a juventude está toda no estrangeiro. É porta sim, porta sim. Não há família que não tenha ninguém a trabalhar lá fora”, lamentou.

Aos 59 anos, José Ribeiro Marques, outro habitante de Santa Cristina de Longos, sabe bem o que é viver longe da família. Os três filhos vivem em França e o pai acredita que “nunca mais voltam a morar em Portugal”.

“O meu filho mais novo foi trabalhar com o irmão para os esgotos, como aprendiz, e começou logo a ganhar 1.600 euros”, disse José Marques. “Nunca mais voltam para Guimarães”, repetiu. Com um carácter menos definitivo, estão os emigrantes que foram trabalhar, por tempo limitado, para Angola ou a Guiné. “Vão com carpinteiros e construtores civis da zona de Longos e ganham, em média, três mil euros por mês”, afirmou o Presidente da junta local. “Os que vão para África não levam a família, para já, mas é a única forma que têm de conseguir suportar as despesas que têm com os empréstimos e a vida em Portugal”, explicou João Ribeiro.

L'artiste est vice-President de l'association de parents de la Section portugaise

Peintures de Laurent Caillaud au Lycée Balzac



“Tapete de Arraiolos” de Laurent Caillaud

Comme l'année dernière, Balzac International a fait imprimer des calendriers dont la vente doit servir à financer les voyages organisés par les enseignants pour les élèves des Sections Internationales de ce Lycée de Paris où il y a une section portugaise. Le calendrier 2009 est constitué de photographies de tableaux de Laurent Caillaud, qui seront exposés le week-end prochain. Laurent Caillaud a été pendant quelques années le Président de

l'association de parents de la Section portugaise, APESIP, dont la Présidente est désormais Idalina Carvalho.

Depuis 25 ans, Laurent Caillaud, artiste peintre français, trouve dans le voyage, réel ou imaginaire, son inspiration. «Le voyage est l'étape initiale indispensable à mon travail [...]. J'ai besoin de vivre dans un paysage pour m'en imprégner et de rencontrer ceux qui y vivent et l'ont façonné pour mieux le comprendre» explique

Laurent Caillaud.

L'artiste est né le 18 mars 1955 à Bougie, Algérie et a fait l'Ecole des Beaux Arts de Villejuif – Elève de Nicolas Stravopoulos. L'exposition «Voyages» que présente ce mois-ci Balzac International invite à la rêverie au travers de paysages, portraits et natures mortes, associant à la peinture des collages de papier et de feuille d'or. On appréciera en particulier le travail sur la pudeur par lequel aplats et transparences cachent des parties de toile, choisissant ce qu'on laisse voir au voyageur, et ce qu'il devra imaginer...

Le vernissage aura lieu le samedi 22 novembre, de 17h à 21h et le dimanche 23 novembre, de 16h à 21h.

Un magnifique calendrier de 16 pages couleur a été édité à partir des tableaux de l'exposition. Il est mis en vente (au prix de 10 euros) au profit de l'association Balzac International, qui soutient les projets de voyages et d'échanges linguistiques des élèves du lycée public international Honoré de Balzac (Paris XVII). Une belle façon pour l'artiste de transmettre son amour du voyage aux jeunes générations. Et de faire naître de nouvelles vocations...

Lycée Balzac

79 rue Marcadet
75018 Paris
(codes d'accès sur appel au 01.46.06.61.50)

ISOLATION

**Isolation
plâtrerie,
faux plafonds,
cloisons,
doublage**

Recrute

Poste en CDI: Plaquistes professionnels autonomes
avec 3 ans d'expérience au minimum.
Salaire: selon expérience et motivation
Contacter: 01.45.76.99.68

**51 bis avenue de Coeuilly
94420 Le Plessis Trévisse**

Melhor Cabeleireiro de França em 2006

Mário Lopes inicia na próxima semana uma colaboração com um Salão de Lisboa

Os pais queriam que fosse cozinheiro ou mecânico, mas sujar as mãos não agradava a Mário Lopes, eleito há dois anos o melhor cabeleireiro de França e que começa este mês a mostrar a sua arte em Lisboa. Aos 46 anos, com salão num dos bairros mais chiques de Paris (avenue Mozart), Mário Lopes cumpre o “sonho” de trabalhar em Portugal.

Assim, a partir deste mês, o cabeleireiro, que integra a direcção da Haute Coiffure Française, desloca-se mensalmente durante uma semana à capital portuguesa para trabalhar, mas sobretudo para dar formação, à equipa do salão Spa Tabot, em Lisboa. “Vou tentar levar a minha imagem e a minha maneira de trabalhar a uma equipa que já tem uma certa clientela, um certo saber fazer”, diz Mário Lopes à Agência Lusa, considerando que este desafio pode ter tanto de complicado como de entusiasmante.

“Trabalhar em Portugal é algo que me motiva muito porque considero que é aí que estão as minhas raízes”, sublinha.

Natural de Ourém, Mário Lopes foi para França quando tinha apenas 13 anos, acompanhando os pais que se radicaram na região de Paris. Forçado a trabalhar para ajudar a família, Mário apaixonou-se pelo ambiente de um salão de barbeiro que visitou e onde viria a trabalhar como aprendiz durante vários anos. “A minha mãe queria que eu fosse cozinheiro, o meu pai, que era pedreiro, achava que devia ser mecânico. Eu não sabia muito bem o que queria fazer, mas não me apetecia sujar as mãos...”, lembra.



Mário Lopes

Trabalhou em vários cabeleireiros conhecidos em França e aos 20 anos abriu o seu primeiro salão nos arredores de Paris, depois abriu um segundo e, em 2003, fixou-se num dos bairros chiques da capital francesa. “Muitos amigos e clientes incentivavam-me a mostrar o meu talento em Paris. Encontrei o local que tinha idealizado: um bom espaço, muito bem situado num bairro chique da cidade. Vendi os meus outros salões e investi nesse novo espaço

para que tivesse uma qualidade superior”, explica.

Hoje, entre os seus clientes contam-se várias figuras públicas, principalmente artistas, mais ou menos mediatizadas, cujos nomes Mário Lopes se escusa a revelar. Considera os clientes “igualmente importantes”, quer sejam mediáticos ou não, mas confessa que gostaria muito de pentear a primeira-dama francesa, Carla Bruni. “Gostava de pentear a Madame Sarkozy. Ela mora aqui no bairro, mas

nunca entrou no salão”, lamenta, ressaltando que são os clientes que o escolhem e não o contrário.

Acredita que o seu trabalho se distingue pelo “pouco mais de atenção” que dá ao que o cliente pede e pela aposta na simplicidade. “A pessoa deve, quando sai do salão, destacar-se por ter uma silhueta adaptada à sua imagem e um penteado que corresponda à sua essência e à sua identidade. O segredo passa sobretudo por conseguir que o cliente fique com um penteado simples que tenha o mesmo impacto que um penteado extravagante”, sustenta.

De Paris, Mário Lopes levará as últimas tendências, que este ano são linhas mais duras e direitas nos cortes e mais suaves nas cores, com predominância do chocolate e mel. “Vejo na rua em Portugal pessoas com um estilo bastante definido. Vê-se que há uma certa qualidade e que se dá uma certa importância à aparência, talvez mais que em Paris”, considera.

Mário Lopes é um dos cabeleireiros mais respeitados de França, contando no currículo vários prémios, como o de Melhor Cabeleireiro do Ano em 2006. Foi um dos nomeados para os Prémios Talento 2007, promovidos pela Secretaria de Estado das Comunidades, e foi na gala destes prémios que nasceu a parceria com o Salão Spa Tabot.

■ Cristina Fernandes Ferreira da Agência Lusa

Turismo Leiria-Fátima no Salão Internacional de Turismo de Nice

O ‘Turismo Leiria-Fátima’ participa na quarta edição do SITCA - Salão Internacional de Turismo da Côte d’Azur, em Nice, nos próximos dias 22 e 23 de Novembro.

A Côte d’Azur é a terceira região emissora de turistas a partir de França, mais de um milhão de residentes nacionais e estrangeiros, segundo dados do observatório de turismo francês. “Por se tratar de um mercado estratégico, importa reforçar e motivar uma percepção da Região como destino seguro a que se alia uma oferta de produtos e recursos turísticos nas diversas vertentes de património, religião, natureza e sol e mar a par da gastronomia e hospitalidade”.

A edição de 2008 espera atrair um vasto público de toda a região, do Mónaco e da Itália, sendo esperados cerca de 25.000 visitantes. O SITCA reúne mais de 300 profissionais de turismo entre agências de viagens, operadores turísticos, organismos de turismo de várias regiões, francesas e estrangeiras...

“Au fil du temps”

Lisboa acolhe percurso fotobiográfico de Maria Helena Vieira da Silva

No dia 13 de Novembro a Fundação Arpad Szenes - Vieira da Silva (FASVS) inaugurou a exposição intitulada “Au fil du temps: um percurso fotobiográfico de Vieira da Silva”, integrada nas comemorações do centenário de nascimento de Maria Helena Vieira da Silva (1908-2008). Maria Helena Vieira da Silva é a pintora portuguesa mais conhecida no mundo e viveu durante muitos anos em França.

A Fundação reuniu para a mostra um conjunto de documentação inédita, que permite acompanhar o percurso de vida e a evolução da obra de Maria Helena Vieira da Silva. O resultado de um intenso trabalho de pesquisa, que envolveu imagens e documentos do Centro de Documentação da Fundação Arpad Szenes - Vieira da Silva, do Comité Arpad Szenes - Vieira da Silva, em Paris e dos arquivos da Fundação Mário Soares, bem como de documentação privada, de amigos que a



Vieira da Silva

acompanharam ao longo da vida, poderá ser visto pelo público entre Novembro e Março de 2009.

“Correndo o risco de deixar alguém por referir (porque os testemunhos continuam a chegar), citamos nomes de áreas diversas

(da arte, da política, da crítica, do jornalismo, da escrita, da música), mas sempre ligados a Vieira da Silva: Zao Wouki, Manuel Cargaleiro, Pedro Avelar, Justino Alves, Lourdes Castro, João Cutileiro, Fernando Lemos, Rui Mário Gonçalves, José-Augusto França, Isabel da Nóbrega, Luís Cília, Luís dos Santos Ferro, Arlete de Brito, Jean-François Jaeger, Mário Soares, Maria de Jesus Barroso Soares, Maria Cavaco Silva, entre outros, que nos contam a história do seu encontro com a pintora” escreve-se no documento de apresentação da exposição.

Até Março de 2009
Praça das Amoreiras, 58
1250-020 Lisboa
De segunda a domingo 10h00 às 18h00
Encerra terça-feira e feriados

Livros: Aventura de um modesto quadradinho de cerâmica



“O Pequeno Azulejo”, é o primeiro livro das Edições Chandeigne publicado simultaneamente em França e em Portugal, em Outubro 2008, e vai ser lançado na Fundação Calouste Gulbenkian, no dia 25 de Novembro, às 18h00.

Ilustrado e escrito pela artista plástica Tosca, diplomada pela Escola de Belas Artes de Paris, este livro é um besteiário fabuloso em cerâmica-cartão, para crianças dos 7 aos 12 anos, e para toda a família.

Ana Lima dirigiu a ilustração e a composição com a colaboração do Instituto Franco-Português de Lisboa. Este maravilhoso e pedagógico álbum em francês ou português, é o presente ideal para este Natal, porque este azulezinhos ávido de aventuras, embarcou um dia num navio e foi pela rota das especiarias e da seda, metido numa algibeira ou num saco, acompanhando mercadores e navegadores que procuravam riquezas e novas coisas...

“O Pequeno Azulejo” desenhou uma colecção de tudo o que viu em terra e no mar, onde figuram os animais mais exóticos que lhe foi dado ver nesta viagem, e convidamos a partilhar com ele a experiência vivida.

“O Pequeno Azulejo” é um álbum de contos, jogos, construções, uma bela e pedagógica maneira de mostrar como se desenvolve uma arte, como a criação é baseada numa troca de ideias.

■ Maria Fernanda Pinto

Catherine Deneuve preside o júri do Estoril Film Festival

A actriz francesa Catherine Deneuve é a Presidente do júri do Estoril Film Festival que está a decorrer nesta cidade dos arredores de Lisboa.

O realizador italiano Bernardo Bertolucci esteve presente na gala de abertura, onde foi homenageado.

A abertura do festival, no Centro de Congressos do Estoril, teve a antestreia nacional do primeiro filme da saga “Mésrine”, de Jean-François Richet, “L’instinct de mort”, seguida da inauguração de uma exposição de François-Marie Banier, com a presença do fotógrafo.

Littérature: Journée d'études à l'Université de Clermont-Ferrand

L'Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand a organisé, le 17 novembre une journée d'étude à la Maison des Sciences de l'Homme sur «Transmission et transformation des genres littéraires dans les pays lusophones».

La journée a démarré par une intervention de Saulo Neiva de l'Université Blaise-Pascal, Clermont 2.

Ensuite, sur la présidence de Maria Helena Serôdio de l'Université de Lisbonne, sont intervenus Anne-Marie Quint (Université Paris 3) sur «Le dialogue humaniste au Portugal», Jean-Claude Laborie (Université Jean-Moulin, Lyon 3) sur «Le théâtre de José de Anchieta au Brésil; hybridation et transfert culturel», André de Sena (Université Fédérale de Pernambuco/CELIS) sur «Les formes poétiques chez Álvares de Azevedo» et Marc Gruas (Université de Toulouse Le Mirail) sur «Eça de Queiroz: de la chronique au roman en passant par le conte».

L'après midi, sous la présidence de Anne Marie Quinte (Université Paris 3), sont intervenus Michel Riaudel (Lycée Marcelin Berthelot, St Maur) sur «João Guimarães Rosa: anecdote, fiction, fable», Lúcia da Silva (Université Paris 8) sur «La poésie de David Mourão-Ferreira: une poétique entre tradition et modernité», Anne-Marie Pascal (Université Lyon 2) sur «Fala favela: entre le poème dramatique et l'opéra populaire», Maria Helena Serôdio (Université de Lisbonne) sur «Dimension épique de l'écriture dramatique au Portugal (1960-1990)» et finalement Catherine Dumas (Université Paris 3) sur «Hybridation des genres fictionnels dans la littérature moderne et post-moderne».

Fotografias de Georges Dussaud sobre Portugal expostas em Châteaugiron

As fotografias sobre Portugal de Georges Dussaud estão expostas desde o dia 14 de Novembro, no Hôtel de Ville de Châteaugiron (35), no quadro do Mês da Fotografia.

A inauguração foi presidida por Françoise Gatel, Maire de Châteaugiron, Isabelle Maerten, Adjunta delegada à animação e Emmanuel heredia, Presidente da associação ARPE.

“As fotografias de Georges Dussaud são imagens da aventura humana, testemunhando uma ligação profunda a Portugal” mas também espõe no quadro do Mês da Fotografia, Lolita Quélais, “com fotografias que representam a magia do invisível”.

As fotografias dos dois autores estão patentes ao público na Salle Leprestre, até 30 de Novembro, com entrada gratuita.

Une action organisée par Carlos Casteleira Cinema Volante de Coimbra à Aix-en-Provence

Le samedi 25 octobre, de 10h00 à une heure du matin, l'Ecole supérieure d'art d'Aix-en-Provence a accueilli une action culturelle intitulée «Sans_titre1.0», avec des expositions, danse, concerts, théâtre,... et la participation de Cinema Volante de Coimbra.

Le cinéma-concert du groupe «Cinema Volante» a été organisé grâce à la collaboration étroite entre l'Association des jumelages d'Aix-en-Provence, «Ócios e Ofícios» de Coimbra et «Identités Nouvelles» d'Aix-en-Provence, association dirigée par le photographe Carlos Casteleira.

Le jumelage entre Aix en Province et Coimbra a été signé en 1982 et établi sur des ressemblances au niveau de l'importance de leurs universités, Coimbra possédant une des plus vieilles universités d'Europe.

«Les possibilités d'échange entre les citoyens européens sont nombreuses et variées. Les associations aixoises sont des partenaires privilégiés



Cinema Volante est aussi un atelier de cinéma

de l'Association des jumelages, car les manifestations sont le plus souvent organisées entre les associations d'Aix-en-Provence et celles des villes jumelles» explique Carlos Casteleira.

«L'idée du projet Cinema Volante est

née de l'envie d'aborder le cinéma et ces diverses sources différemment» expliquent les créateurs de ce projet João bento, Ricardo leite et Vasco Costa. «Ce projet comprend différentes abordages, de la projection de films muets 'sonorisés musi-

calement en live', à la formation, en passant par des ateliers. Les films projetés sont réalisés sur pellicule en format super 8 et 16 mm, un cinéma analogique, physique, rappelant les prémices de ce langage des images en mouvement, qui graduellement se 'virtualise', à travers la massification des technologies digitales, caractérisé par un 'immédiatisme', qui finit par se banaliser».

Pendant l'après-midi de projection qui s'est déroulé à Aix-en-Provence, Cinema Volante a présenté quelques films d'auteur «no budget» réalisées récemment: quelques films muets, d'autres sonores, d'autres accompagnés par des expérimentations sonores 'live' ainsi que des films résultant de work-shops récents. Une après-midi consacrée à des mouvements cinématographiques alternatifs portugais des dernières années.

■ Manuel Martins

Clermont-Ferrand: 'Saudade' em debate no Fado & Samba

No sábado passado, dia 15 de Novembro, o espaço "Fado e Samba", em Clermont-Ferrand, viveu um dos grandes momentos desde a sua abertura com o primeiro "Café Lusofono", desta vez sobre "A Saudade". Foi uma novidade que passou além fronteiras já que a RDP internacional se interessou pelo acontecimento fazendo uma entrevista sobre este acontecimento.

Os presentes eram de todos os níveis sociais, desde a menina da escola primária, passando por jovens do liceu, estudantes, professores e um reformado. Estiveram presentes portugueses, brasileiros, angolanos e franceses, alguns deles falam português. A conversa foi a maior parte do tempo em português, embora por vezes tenha sido levada para o francês precisamente para que os franceses presentes conseguissem perceber o sentido da palavra "Saudade".

"Isto parece ser novo para algumas pessoas portuguesas, e não só, ainda não percebem bem o sentido do que é um acontecimento lusófono, o jornal da Montagne anunciou o acontecimento, e muitos foram os que vieram perguntar em que consistia uma noite assim..." disse ao LusoJornal Natércia Gonçalves, proprietária do espaço. "De qualquer maneira o acontecimento foi muito positivo, pouco a pouco vai-se sabendo e vai alargando, e o projecto vai tomando forma de maneira muito interessante".

Os franceses que não falavam nem percebiam português, não sabiam bem o sentido da palavra "Saudade", mas quando foram embora estavam contentes por terem tido uma explicação por pessoas que "vivem e sabem o que Saudade quer dizer, embora não o possam explicar".

Marie Claude é francesa e viveu no Brasil. Presente no Café Lusófono, diz que "no Brasil todos me falavam da Saudade, mas enquanto lá vivi nunca

percebi o sentido desta palavra, no dia que voltei para França percebi que algo novo tinha nascido em mim, a tal Saudade! Já tinha estado noutros países mas nunca tive um tal sentimento. Depois da Saudade ter 'nascido' em mim - porque creio que a Saudade nasce - percebi que a saudade é mais que um sentimento, é quase uma forma de viver de sentir...".

Na sua intervenção, Carolina disse que "segundo a associação britânica de tradutores, é uma das palavras mais difíceis de traduzir. Segundo um ranking estabelecido por eles Saudade é a sétima palavra mais difícil de traduzir".

Muitas foram as perguntas feitas acerca da Saudade: A Saudade mata? Como se vive a Saudade no dia-a-dia? A Saudade é intemporal ou é algo que diminui com o tempo? Falou-se da poesia e de canções com a palavra Saudade. É que a palavra Saudade também parece estar ligada ao fado. "O conceito de Saudade tem o seu locus nascendi algures em Marrocos, onde D. Sebastião morreu mas ninguém pode testemunhar da sua morte. Assim começou o movimento, quase 'seita' do 'sebastianismo' na qual os discípulos crêem que D. Sebastião não morreu na batalha e que voltará num dia de nevoeiro para que reine de novo a glória e a força do Portugal das Descobertas"...

Para Joana e Carolina, que enquadraram o acontecimento, "foi uma troca de experiência de ideias, de vivências, uma conversa animada... gostámos muito". Carolina leu ainda, no fim do encontro, um poema de Pablo Neruda, intitulado precisamente "Saudade".

E o próximo Café Lusófono já está marcado para dia 13 de Dezembro, no mesmo horário. O tema, como estaremos na quadra natalícia, vai ser o Natal.

Inauguração da Casa Cabo Verde em Paris

O Cabo Verde Business Club vai inaugurar oficialmente o Centro de promoção de Cabo Verde "Casa Cabo Verde", no próximo domingo, dia 23 de Novembro, às 18h30.

A inauguração terá lugar no 8 rue Beaugrenelle, em Paris 15, na presença do Ministro dos Negócios Estrangeiros de Cabo Verde José Brito e do Embaixador de Cabo Verde em França, José Armando Duarte.

"Quisemos criar um espaço aberto a todos aqueles que querem reencontrar-se com Cabo Verde em França e guardar uma ligação sólida com Cabo Verde" dizem os dirigentes do Cabo Verde Business Club. É um Centro pensado e animado por membros da Diáspora cabo-verdiana e por franceses que gostam de Cabo Verde. "Vai propor serviços e informações económicas, culturais e turísticas sobre o país".

■ Manuel Martins

Uma viagem até às Casas de Fado de meados do Séc. XX

Grupo Quatro Cantos, dia 29 de Novembro em Neuilly

Os fadistas António Pinto Basto, Maria Armanda, Teresa Tapadas e José da Câmara actuam juntos sob a designação de "Quatro Cantos". Dia 29 de Novembro estarão no Teatro de Neuilly-sur-Seine a fim de propor ao público parisiense uma viagem até às antigas Casas de Fado.

Trata-se de um projecto inovador. Para levar o público numa viagem musical "Do Presente ao Passado no Fado", o espectáculo do grupo viu-se enriquecido por uma componente multimédia, que, durante toda a actuação, projecta imagens directamente providas da biblioteca do Museu do Fado.

Depois de homenagear alguns dos grandes nomes da História do Fado, escolhidos no repertório seleccionado para o primeiro CD e DVD, intitulado "5 Décadas de Fado" e editado em 2004, foi recentemente efectuado um novo registo discográfico designado por "Afinidades". Este trabalho, que data de Junho 2005, motivou a que o espectáculo adquirisse um novo modelo.

Na medida em que este último CD seguiu a linha condutora do pro-



António Pinto Basto, Maria Armanda, Teresa Tapadas, José da Câmara

jecto inicial, oferecendo aos amantes de Fado reposições e recriações dos maiores sucessos do século XX em novos moldes, o grupo decidiu elaborar vários medleys, com excertos de temas que fizeram sucesso quer em teatros de revista, quer em filmes do Cinema português ou até mesmo pelos palcos do mundo com a condição de serem sempre associados ao mesmo intérprete.

Com essa evolução do repertório, os espectáculos do grupo passaram a contar com vários nomes muito conhecidos como Rodrigo, Vicente da Câmara, Ada de Castro ou Amália Rodrigues.

Assim, durante mais de uma hora, todos estes tributos são levados a cabo num palco com decoração propícia para a recriação do ambiente de uma Casa de Fado de me-

dos do século XX. Um ambiente muito enriquecido pelo conjunto de componentes multimédia, por via do qual, em jeito de "quadro de fotos de recordações", desfilam imagens alusivas aos artistas recordados. A biblioteca de imagens conta com várias centenas de imagens, dando a esse espectáculo uma enriquecedora vertente visual. Vertente essa que o próprio grupo classifica de muito boa qualidade e de um valor único.

Com o novo modelo de Espectáculo do Grupo Quatro Cantos, asseguram que não haverá Auditório, Pavilhão, Recinto ou Praça em que haja quem não cante com os seus artistas. "Trata-se de um novo modelo de Espectáculo de Fado em que impera a alegria", conclui um dos responsáveis pelo projecto.

O Concerto é organizado pela Associação Cultural Portuguesa de Neuilly-sur-Seine.

■ Guillaume Santos

Organisé par O Sol de Portugal

Bordeaux: hommage à Eça de Queirós

Une soirée thématique consacrée à l'écrivain portugais Eça de Queirós (1845-1900) aura lieu le 28 novembre, à 19h30 au 4 rue du Mulet, à Bordeaux, organisée par l'association O Sol de Portugal.

Eça de Queirós a mené de front sa carrière d'auteur et celle de diplomate en tant que Consul et Ambassadeur dans de nombreux pays, dont la France. Influencé par son époque et par de nombreux auteurs français, notamment Balzac, et ayant vécu de par ses fonctions aussi bien en Amérique du Sud qu'en Europe (Paris 1888-1900), sa littérature est le témoin de ces nombreuses influences. Plusieurs de ses romans se passent d'ailleurs dans divers pays ou villes: Paris, Bristol, la Chine, l'Égypte et Jérusalem... Sa cri-



Cartaz do evento

tique de la société, toujours teintée d'humour permet d'aborder facilement ses œuvres et d'en fai-

re un témoin privilégié de son époque et de l'Europe de la fin du XIX^{ème} siècle.

Au programme il y aura de l'animation contée, en français, adaptation de «Le Mandarin» d'après l'œuvre de Eça de Queirós, ainsi d'un extrait du «Le nouvel observateur» par Severo Sarduy concernant le livre de Eça de Queirós: «Tuer pour du fric? Ça jamais! Mais si la victime se trouve à l'autre bout du monde, au fin fond de la Chine, par exemple, et qu'il s'agit d'un mandarin décrépité et goutteux... Si l'on vous assure, outre l'impunité, un héritage qui permettra, devenu millionnaire, de jouir chaque jour d'un romanée-conti et d'un chambertin; et si, en plus, vous n'avez, pour tuer le mandarin, qu'à accomplir un geste anodin, gracieux même: par

exemple, faire sonner une clochette, là... Sans doute personne, pas même un saint, n'hésiterait à faire tin-tin... la touche de Eça de Queirós est comme ce zeste d'angustura qu'on ajoute à un bloody-mary: ça change le goût du tout». Il y aura aussi une exposition consacrée à la vie et l'œuvre de Eça de Queirós et des chants portugais par le groupe de chants de l'association culturelle O Sol de Portugal.

L'association O Sol de Portugal organise cet événement en partenariat avec le centre d'animation St-Pierre, à Bordeaux.

Association Culturelle
O Sol de Portugal
05.56.01.04.19

Danse:

Lidia Martinez au Théâtre de la Girandole

La chorégraphe portugaise Lidia Martinez présente «Herbe de Solitude» au Festival A Pas de Corps, le Festival de formes courtes autour du mouvement. «Herbe de Solitude» est un solo écrit et dansé par Lidia Martinez, d'après un texte d'António Gamoneda et d'un fado d'Amália, avec un paysage sonore d'Emanuele Balzano et Thierry Jousse. «La danse est un étrange crépuscule où viennent s'embraser la nuit et l'eau».

Le Festival A Pas de Corps aura lieu les 27, 28, 29 et 30 novembre au Théâtre de la Girandole, 4 rue Edouard Vaillant, à Montreuil (93).

Lidia Martinez danse le Jeudi 27 novembre à 19h30 et le dimanche 30 novembre à 16h00.

Tony Gama no Coimbra do Choupal

Tony Gama é o convidado de mais uma tarde de fado, com almoço e petiscos durante a tarde, no restaurante Coimbra do Choupal, no próximo dia 23 de Novembro, a partir das 13h00.

Tony Gama será acompanhado à guitarra e à viola por Manuel Miranda e por Pompeu.

Numa altura em que o Coimbra do Choupal festeja o seu 20º aniversário, o restaurante continua a programar fado todos os sábados e domingos.

92, allée du Colonel Fabien
93320 Pavillons-sous-Bois
Tel: 01.48.02.27.41

Esculturas francesas em Santo Tirso

Santo Tirso vai receber quatro novas esculturas contemporâneas, integradas no VIII Simpósio Internacional de Escultura, que procura fazer da cidade um museu ao ar livre, procurando chegar a 60 obras. Esculturas de Wang Keping (China), Jean Paul Albinet (França), Michel Rovelas (Caríbas Francesas) e de Ângela Ferreira (Portugal) são as vedetas desta edição do Simpósio.

«É um privilégio e um reconhecimento público para os escultores portugueses e estrangeiros serem convidados a participar no Simpósio de Escultura de Santo Tirso», frisou Alberto Carneiro, responsável pela selecção dos escultores portugueses. A autarquia local paga as deslocações, a estadia e os materiais. Em troca, os escultores cedem os direitos de autor à promotora do simpósio.

Contacto:
Roméo DE AMORIM
Tél. 01 55 12 14 01

DEVIS GRATUIT
REPONSE SOUS 48H

PRÊT IMMOBILIER (En France ou au Portugal)
ASSURANCES (Auto, Habitation, RCP, Entreprises...)
RACHAT DES CREDITS (-60% par mois)
PLACEMENTS (Assurance vie, Epargne...)
IMMOBILIER NEUF (Localif, Défisicalisation...)

BOOMERANG COURTAGE
48 bis av Henri MARTIN et 134 ter Bd de Cretell
94100 ST MAUR DES FOSSÉS
www.boomerang-courtag.com

LUSATEC
L'Art de la Propreté

Prest
propreté & multiservices

Nett
La passion du service

Siège social:
Agence de Marne la Vallée
2 rue du Pré des Aulnes
77340 Pontault-Combault

Agence de Paris
79 rue Emile Zola
95870 Bezons

www.prestnett.com

Anna da Palma cherche fans de Xutos & Pontapés



Le lundi 24 novembre, à 20h00, la chaîne ARTE présente au Centre Georges Pompidou, à Paris (Salle Cinema 2 Beaubourg) les 10 courts metrages de la collection «Arte - mes 20 ans» dont fait partie le film «Lisbon Calling» de la réalisatrice franco-portugaise Anna da Palma, en hommage au rock des années 80 et au groupe Xutos & Pontapés.

Dans ce film ont participé les comédiens Chloé Scarpellini (Patti), Jacqueline Corado da Silva (la mère), Christophe Fonseca (le père) et Adriana Rodrigo (fan de Xutos). Anna da Palma recherche des fans de Xutos & Pontapés pour la réalisation d'un documentaire sur «Les Fans de Xutos & Pontapés».

Tous les fans, grands, petits, jeunes et moins jeunes sont invités à rencontrer en contact avec la réalisatrice, pourquoi pas lors de la projection de «Lisbon Calling» à Beaubourg.

Pour ceux qui ne peuvent/veulent pas aller voir la projection, ils pourront contacter et laisser leurs coordonnées sur 504 Productions, au 09.51.44.44.34 ou sur benedict@504prod.com.

Agradecer

Peço desculpa Senhor Embaixador mas neste LusoJornal o meu primeiro olhar não foi para si mas para os quadrados azuis claros de escuro pintados a cor da dor

Senhor José Queirós da Silva cruzámo-nos tantas vezes, anos... e sempre o vi a dar-se pela e com a Comunidade e para mim tinha sempre um sorriso e uma palavra amiga penso que assim acontecia com quantos conhecia

Senhor Costa Camelo de si fico com aqueles breves momentos um vernissage palavras trocadas a mesma tela o mesmo olhar idêntico sentimento um mundo a transbordar de ternura espero lá o encontrar.

Sei que onde a Comunidade estiver para manifestar ou festejar o Senhor José Queirós da Silva também lá vai estar no meu e em muitos corações porque os que amos nunca morrem

Obrigado pelo que foram e por terem passado pela minha vida.

■ Lurdes Loureiro

Festival internacional de folclore em Epinay-sur-Seine 30º Aniversário do grupo Alegria do Algarve

A Associação Sócio-Cultural Portuguesa de Epinay-sur-Seine (ASCP), fundada em 1984, organizará no dia 23 de Novembro, às 14 horas, um Festival de Folclore Internacional. O Festival dará especial destaque à representatividade das características regionais dos grupos folclóricos dos diversos países convidados: França, Brasil, Haïti e Portugal (Ribatejo, Norte e Algarve).

O grupo folclórico "Alegria do Algarve" foi fundado em 1978 e festejará em 2008 o seu 30º aniversário. Distingue-se por ser o único grupo folclórico em França que representa os dançares e cantares da região do Algarve, mais tipicamente a etnografia de Faro e a sua região.

O convidado de honra dos festejos será o Rancho Folclórico de Moncarapacho, vindo expressamente do Algarve, Portugal, que trará as tradições da cultura regional algarvia, a maneira de trajar e de bailar o que tanto caracteriza a alegria do povo algarvio.

Também participa o grupo La Bourrée Montagnarde, estrelas do Norte de Mitry-Mory, Lezirias do



Grupo Alegria do Algarve

Ribatejo de Vincennes, Estrelas do Benfica de Achères, Groupe ASP de Haïti, os Bombos de Mitry et, claro, o grupo da casa.

O festival folclórico de 2008, contará com a presença de várias personalidades, entre as quais os or-

ganizadores anunciam o Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas.

A sede da ASCP é uma colectividade de cultura popular filiada na Federação das Associações Portuguesas de França (FAPF). Situa-se

nos arredores de Paris, mais concretamente no 58 rue de Saint Gratien em Epinay-sur-Seine. O local foi cedido pela Câmara Municipal de Epinay e reconstruído totalmente com meios financeiros da própria colectividade.

A Associação é constituída por 210 sócios portugueses que se reúnem anualmente em Assembleia Geral Ordinária. O Presidente da Direcção actual é Fernando Silva, natural do Algarve, Paderne, Concelho de Albufeira, e residente há vários anos em Epinay.

A Associação Sócio-Cultural Portuguesa oferece várias actividades para promover o convívio entre os participantes: uma equipa de futebol, uma escola de ensino de língua e cultura portuguesa, uma equipa de teatro amador e uma organização de convívios associativos e excursões. A sede encontra-se aberta às sextas-feiras à noite, sábados e domingos todo o dia.

■ Sandrina Costa

Hommage à Aristides de Sousa Mendes

Début de semaine culturelle à Oloron Sainte Marie

Véritable feu d'artifice à l'occasion de l'ouverture de la 21^{ème} Semaine culturelle franco-portugaise organisée par l'association France-Portugal à Oloron Ste Marie, le samedi 8 novembre. La soirée a débuté par le vernissage des expositions à la galerie Révol, presque trop petite, en présence de nombreuses personnalités, dont le Maire Bernard Uthurry et plusieurs adjoints. Afin de mettre à l'honneur des membres de l'association et des personnalités portugaises, Elsa et Christian Godfrin ont proposé une belle diversité rendant hommage à la fois à Aristides de Sousa Mendes, «le Juste de Bordeaux», au travers de quatorze panneaux réalisés par le Comité national français, et à Jean Delpech, disparu l'an dernier, photographe et membre fidèle, auteur d'une splendide série de photos consacrées aux fleurs de Madère. Sans oublier les traditionnelles mosaïques de Marie-Josée Hardy pour nous rappeler qu'au Portugal, beaucoup de routes et trottoirs sont artistiquement pavés et les aquarelles d'Anne-Marie Craveiro.

Puis un espace aménagé pour l'artisanat portugais: du contemporain côtoyant du plus conventionnel. Bien sûr les photographies sont là en souvenir des intérêts soulevés, pour ce que l'association France-Portugal apporta à la ville hier et aujourd'hui. Mais aussi aux Portugais toutes générations confondues et peut-être plus à celles à venir. Pour ne pas oublier d'où chacun vient. Et de ce que leurs aînés ont enduré bien avant qu'ils ne posent quelque part leur valise.

Après le discours d'ouverture de Christian Godfrin, Président de l'association, Manuel Dias a ému le pu-



Manuel Dias lors de son intervention sur Aristides de Sousa Mendes

blic par son remarquable discours, pendant une vingtaine de minutes, quant au contenu historique, humaniste et politique, sur la vie d'Aristides de Sousa Mendes, Consul du Portugal à Bordeaux en 1940.

Puis c'est au tour de Monsieur le Maire d'Oloron Ste Marie de faire l'éloge de l'association et de ses fon-

dateurs. Il dira que quelque soient les couleurs des municipalités depuis la création de l'association France Portugal, celle-ci a toujours su garder le même cap sur ses valeurs. Il était très ému lui aussi par les hommages rendus, il rajoutera qu'il fut un temps où la majorité était acquise pour ses 21 ans.

Disons que pour le public, les membres de l'association et ses bénévoles, pour les différents acteurs de cette soirée, l'inauguration fut à la hauteur de la réputation du savoir faire de l'association. Puis place aux petits fours, variés et copieux, élaborés par les bénévoles, accompagnés de vins portugais autour d'une table centrale joliment décorée comme à l'accoutumée.

La soirée s'est prolongée fort tard à la Chapelle, avec en ouverture «Les Amarantes et l'Ecole des Champs» suivie d'un spectacle de fado et de musiques traditionnelles interprétés par le groupe «Moments Ibériques», où Manuel Mendes responsable du groupe nous a fait revivre sa vie de «jeune étudiant» en maîtrise de Fado à l'université de Coimbra, une ville à l'ambiance si particulière, recrée sur scène devant un public nombreux et conquis.

La troupe nous a émerveillés par son expérience, ses talents, ses envolées et ses performances qui dépassaient largement celles de la musique. Un peu de comédie, de théâtre, d'effet de cape et cravate, autour de quelques évocations d'us et coutumes de la période estudiantine - qui de part le monde - reste sûrement une des meilleures périodes de la vie. Sans oublier d'ajouter le mot, non pas de la fin mais du début: à savoir, sauvegarder, propager, la mémoire des chants et musiques traditionnels.

Renseignements:

Elsa Godfrin au 05.59.36.00.34

www.franceportugal.over-blog.com

www.lusojournal.com

HOTEL-APARTAMENTO
retorno 5% a 3 anos e férias s/custos

ALDEIA CAPUCHOS
LISBOA +351.21.291.9092
www.aldeiadoscapuchos.com

L'association a été créée en 1968

Lucas & Mateus ont animé l'association de Meaux

Le samedi 15 novembre, l'Association Sportive des Portugais de Meaux a organisé avec succès une grande fête portugaise à la Salle des fêtes de Meaux (77) avec la présence du groupe Lucas e Mateus venu spécialement du Portugal suivi du groupe folklorique de l'association ainsi que d'un bal animé par le groupe Splash.

C'est en février 1968, à l'initiative de deux hommes: Manuel Rebanda, décédé depuis quelques mois, et de Constantino da Costa, qu'est née l'Association Sportive des Portugais de Meaux avec la création d'une équipe de football. Aujourd'hui, sous la direction d'Abel de Almeida, Président; José Luis Simões, vice-Président; Rosa Pinheiro, Secrétaire; Rita Rodrigues, Trésorière et Antónia Rodrigues qui s'occupe des cotisations, l'association avec près de 600 adhérents, à le vent en poupe. Ils n'oublient pas pour autant le travail de Manuel Rebanda et «je souhaite dire que nous regrettons tous sa disparition» déclare au LusoJournal le Président de l'association.

L'ASPM est composée de 5 équipes de football: une équipe de débutants, une équipe de poussins, une équipe de séniors et deux équipes de vétérans dont l'une d'elles joue en PH (promotion d'honneur). Les responsables de la section de foot sont Suzel Levita et Fernando Rodrigues. A la Pentecôte ils ont orga-



Direcção da associação

nisé un Tournoi de foot avec des équipes venues du Portugal.

«L'association est également fière d'avoir pu créer, il y a maintenant un an et demi, un groupe folklorique intitulé Estrelas Arcuenses de Meaux qui représente la région de Arcos de Valdevez et compte sur la présence de 50 personnes entre les danseurs,

chanteurs et musiciens» explique Abel de Almeida au LusoJournal. Le 17 juin 2008, ils ont organisé leur premier Festival folklorique et ont pu compter sur la présence de 8 groupes. L'entraînement est dispensé tous les vendredis soir de 21H30 à 23H30 au siège de l'association. Les responsables sont Cla-

rinda Gomes et Isidro Gonçalves.

L'association organise également un repas par mois avec des spécialités portugaises, deux à trois soirées de fado, ainsi que trois fêtes par an, avec la présence de chanteurs professionnels venus du Portugal. Elle participe également avec un stand d'articles traditionnels portugais au Musik''elle, organisé au mois de septembre par la ville de Meaux. Sans oublier en fin d'année un dîner dansant. «Je souhaiterais remercier Jean-François Copé, Maire de Meaux ainsi que toute l'équipe municipale pour l'aide apporté à notre association» déclare le Président au LusoJournal.

Et exclusivement pour tous les adhérents, l'association propose le 13 juillet un repas géant en plein air suivi d'un bal. «En juillet 2008, près de 250 adhérents ont répondu à l'appel. Et pour tous ces bons repas nous pouvons compter sur nos merveilleuses cuisinières que je remercie» affirme Abel de Almeida. Mais l'association c'est aussi 7 équipes de 6 personnes qui travaillent au bar tous les vendredis soirs.

■ Eunice Martins

Association Sportive des Portugais de Meaux
8 rue Georges Claude - ZI
77100 Meaux

Jean Sarkozy no Magusto da associação portuguesa de Neuilly



A Associação Cultural Portuguesa e a Comunidade Católica de Neuilly-sur-Seine festejaram no passado dia 11 de Novembro o tradicional Magusto numa sala situada ao lado da Igreja Saint-Jean-Baptiste, na avenida Charles de Gaulle.

As boas castanhas e a água pé foram a atracção principal do evento.

Esta festa anual permite reunir sócios e amigos das duas associações num convívio à antiga portuguesa o que permite guardar a tradição aos mais velhos e fazer descobrir o Magusto aos mais novos.

Só com a boa colaboração das duas associações é possível oferecer esta festa anual, disse-nos o Presidente da Comunidade Católica M. Catarino, o que foi confirmado pelo Presidente da Associação Cultural Portuguesa de Neuilly José Leite, que no fim da tarde já começava a pensar na "Noite de Fado" que se irá realizar no Teatro de Neuilly, no próximo dia 29 de Novembro, espectáculo também apoiado pelo LusoJournal.

Estiveram presentes neste convívio, o filho do Presidente da República Francesa Jean Sarkozy, assim como o Maire Jean-Christophe Fromantin (foto) que segundo nos informaram mais tarde, até fala um pouco português devido a uma estadia no belo país chamado Portugal.

A presença do Embaixador também estava prevista mas acabou por não acontecer, assim como a presença do Cônsul de Paris que se fez representar.

■ José Lopes

CCPF organise une Rencontre régionale de jeunes lusodescendants

La Coordination des Collectivités Portugaises de France (CCPF) organise le samedi 29 novembre prochain une Rencontre Régionale de Jeunes Lusodescendants, à la Maison du Portugal (Cité Internationale Universitaire de Paris).

Cette rencontre permettra à une quarantaine de jeunes impliqués dans les associations de la région parisienne de se rencontrer pour débattre et partager leur expérience.

À travers cet événement, la CCPF souhaite «valoriser la participation des jeunes dans les associations, former de nouveaux dirigeants associatifs, débattre autour de thèmes sur l'actualité et sur le monde associatif, créer une dynamique de partage et de travail entre les jeunes participants.

Des débats, des ateliers, des mises en situation ou encore des jeux pédagogiques permettront d'aborder des thèmes comme la citoyenneté, la place des jeunes dans les associations, les relations intergénérationnelles dans les associations etc.

Cette rencontre sera également l'occasion d'assurer un suivi de la Rencontre Européenne de Jeunes Lusodescendants, qui s'est déroulée du 3 au 10 août 2008 à Sé-

Compiègne: Châtaignes pour tout le monde

Le 11 novembre dernier la tradition de la châtaigne a été célébrée pour la première fois au sein de l'association Compiègne Guimarães. Le 'magusto' a compté avec plus d'une centaine de personnes, adhérents, famille, amis et voisins qui sont venus se joindre autour de 40 kgs de châtaignes, 25 litres de vin nouveau, 10 kgs de pommes de terre -afin de faire le délicieux 'caldo verde'- des grillades, sans oublier le riz de 'sangue' préparé par des volontaires, et pas moins d'une dizaine de gâteaux. En dehors des châtaignes et du vin qui étaient gratuits, le reste était payant afin d'amortir une partie des frais.

Marco de Araújo, nouveau président depuis le 11 octobre dernier s'est réjoui de réunir autant de monde et de pouvoir partager avec les uns et les autres un bon moment de convivialité. «Bien que la plupart était des portugais il y avait aussi des français qui ont beaucoup apprécié d'être avec nous. C'est d'ailleurs l'un de nos objectifs de promouvoir les traditions portugaises et de continuer à célébrer certains événements classiques que l'on fête au Portugal, comme la révolution des œillets, le 10 juin (journée du Portugal), et différentes sorties dont la visite au cimetière militaire portugais de Richebourg, etc.», explique-t-il. L'association a mis également en place des cours de portugais pour les enfants les samedis après-midi. Une fois par mois, en partenariat avec un bar du coin l'association a voulu s'étendre avec des 'Rencontres à l'heure portugaise' afin de faire découvrir les plats portugais. «On a fait également



Les châtaignes ont fait du succès à Compiègne

en septembre une Rencontre avec des spécialités de plusieurs pays».

L'association Compiègne Guimarães existe depuis 2004. Le jumelage a été d'abord signé, officiellement en 2006, au Portugal, puis l'année suivante à Compiègne. «Cet été nous avons développé l'échange avec des jeunes des quartiers, partis à Guimarães et par conséquent l'année prochaine ce sera au tour des Portugais de venir ici. Nous avons déjà procédé à un échange auparavant». Marco de Araújo souhaite ainsi renforcer les liens de jumelage entre les deux villes ainsi que de donner plus de visibilité à l'association par le biais de diverses manifestations tout le long de l'année. On compte déjà 3 autres associations portugaises à Com-

piègne (deux de football et une autre de folklore). Le planning 2009 prend déjà forme et le nouveau président compte sur l'aide des membres pour faire avancer au mieux les activités réalisées dans l'avenir. Originnaire de Guimarães, Marco de Araújo n'a que 29 ans et s'intéresse de très près aux traditions et à la culture de ses racines en se rendant aussi régulièrement au Portugal. Dynamique et patriotique il va bientôt démarrer un programme de radio afin de diffuser les actions de son association et diffuser la musique lusophone.

■ Clara Teixeira

<http://compiègneguimaraes.e-mon-site.com/accueil.html>

Portugal Vivo
www.portugalvivo.com
Precisa de um site Internet?
Portugal Vivo tem a solução
Contacte-nos.
eMail: internet@portugalvivo.com
Tél. 06.84.77.42.56

LusoJournal
www.lusojournal.com

Campeonatos Distritais

Liga de Paris

(77) Seine Marne Nort (7ª Jornada), 1ª Div. G/B Quincy-Port. de Pontault C. 3-0

(78) Yvelines (7ª Jornada)

1ª Div. G/A

Houilles Sporting Olimpico-Poissy (c) 0-1

2ª Div. G/A

Château (b)-Port. de Verneuil 1-1

(91) Essonne (7ª Jornada)

1ª Div. G/A

Montgeron-Port. de Ris 1-2

(94) Val de Marne (7ª jornada)

Excellence

Lusitanos de St Maur (b)-Sporting C. de Paris 0-1

Classificação: 1º SC de Paris 24 pontos; 2º Rungis (-1 Jogo) e Fontenay (-1 Jogo) 16 pontos; 4º Lusitanos de St. Maur (b) 14 pontos.

1ª Divisão G/A

Bry-Cabo Verde 3-0

2ª Divisão G/A

Cabo Verde (b)-Champigny 2-1

(95) Val do Oise (7ª jornada)

1ª Divisão G/B

Adamois (b)-Port. de Goussainville (b) 1-0

2ª Divisão G/C

Port. de Persan-St. Prix (b) 2-1

Campeonatos do Domingos de Manhã

Divisão de Honra (7ª Jornada)

Port. de Ulis-PSG 0-1

Div. de Honra Regional (7ª jornada), G/A

Port. de Garches-Abeille Rueil 3-2 G/B

Port. de Villen. SG-FC do Porto de Paris 1-0

Prom. de Honra (7ª jornada)

G/D

Chevilly-la-Rue-Port. de Champigny (r/d); Paris/Lisboa-Serris V. 2-1

Futsal – Jogo particular

Sporting Clube de Paris-França (b) 6-2

■ Alfredo Cadete

Pedro Pauleta de regresso a Paris

Segundo o jornal Le Parisien, o antigo avançado e melhor goleador do PSG (109 golos marcados) Pedro Miguel Pauleta chega esta semana a Paris para apresentação do seu novo livro intitulado "Pauleta". Em entrevista a este mesmo jornal, Pauleta diz que para ele a carreira de jogador profissional terminou, passando agora o seu tempo com a família nos Açores, ocupando-se também da sua escola de jogadores na sua vila, e viaja quando é convidado por emigrantes portugueses como aconteceu recentemente aos Estados Unidos e Canadá. Para além da apresentação do seu livro, Pauleta poderá assinar um contrato de Embaixador com o PSG (Promessa de Alain Caysac), e uma coisa é certa, vai ser um espectador atento no jogo do próximo sábado no Parque dos Príncipes, entre PSG-Lyon.

■ Alfredo Cadete

Achères: Água-pé, castanhas, vinho e alguma chuva

Festa de S. Martinho no "Les Saveurs du Portugal"

Reza a lenda que um cavaleiro romano ao fazer uma ronda num dia 11 de Novembro, encontrou um velho mendigo a morrer de fome e de frio. Era um dia gelado e caía uma chuva miudinha; o mendigo, mal vestido e encharcado até aos ossos, não podia aguentar mais. O cavaleiro, sem hesitar, com a espada cortou a sua espessa capa ao meio e deu metade ao mendigo.

Martinho, assim se chamava o cavaleiro, continuou a sua ronda... pouco depois um magnífico céu azul veio substituir a chuva fria.

A lenda não confirma, mas estou seguro que o mendigo aproveitou para ir às castanhas e certamente alguém lhe deve ter oferecido uma boa caneca de água-pé.

Na vida real as coisas não são muito diferentes.

Desta vez em Achères, no belo e bem equipado estabelecimento de Ramiro Alves, o Supermercado "Les Saveurs du Portugal" também houve magusto e água-pé. Num ambiente de festa à portuguesa, estiveram cen-



Muita gente para ver os grupos de folclore

tenas de pessoas de todas as idades, no rosto das quais se via a alegria de participar nesta excelente iniciativa. No supermercado ninguém tinha mãos a medir, toda a família Alves se mobilizou para atender os clientes com a tradicional amabilidade e eficácia. Tarefa difícil, tantos eram os

clientes que aproveitavam oportunamente da variadíssima escolha de produtos nacionais de qualidade, expostos para venda.

No exterior, ao ver tanta gente à volta do magusto, pensei no que ainda se canta na nossa terra:

Como é bom comer

Castanhas assadas

E no magusto ver

As meninas coradas

Como não podia deixar de ser, a festa foi abrilhantada pelos Bombos de Achères, pelo Rancho local, As Estrelas do Benfica de Achères, fundado em Maio de 1982, e também pelo Rancho de Juy-le-Moutier. O tempo estava bom ao início, pouco depois a chuva convidou-se mas, como diz o povo:

É dia de S. Martinho

É a festa das castanhas

Em vez de Sol há chuva

É Outono ninguém estranba.

Põe-se um lenço ou o colete por cima do acordeão e a festa continua, prolongada pela actuação do duo Johnny e Célia. Assim se passou um excelente dia de São Martinho à Portuguesa, recordando "Les Saveurs du Portugal" do qual ninguém se vai esquecer nem pelo Natal nem pelo ano Novo.

■ Aurélio Pinto

Lyon: Campeonato de Sueca passou por Vaux-en-Velin



Jogadores portugueses na associação de Vaux-en-Velin

No sábado dia 15 de Novembro, a Associação futebol desportiva portuguesa de Vaux-en-Velin acolheu a quarta jornada do Campeonato de sueca inter-associações da região de Lyon.

Após um ano de sucesso, e com mais três associações inscritas o que leva a vinte e sete equipas participantes neste Campeonato, que leva bom rumo.

Ambiente de respeito e de boa camaradagem, dão uma boa nota a esta tarde de sábado, onde cada associação que recebe a jornada, rivaliza o bom acolhimento, e de boas prestações.

A próxima jornada terá lugar na associação de Decines. Os horários habituais são: início às 15h00 e o final pelas 17h00.

■ Jorge Campos

Festa de S. Martinho nos Camponeses Minhotos em Clermont-Ferrand

No passado dia 11 de Novembro, a associação Os Camponeses Minhotos de Clermont-Ferrand comemorou a Festa de S. Martinho na sua nova sede. Teve muita gente para comer bolo de sardinha, caldo verde, vinho novo e claro, muitas castanhas...

A nova sede da associação ainda não foi inaugurada oficialmente, nem está completamente terminada, mas já está em funciona-

mento e aberta aos membros da associação.

Desde que abriu, a casa imponente já acolheu alguns eventos e agora quase todos os domingos há bolo de sardinha... Para bom entendedor...

■ Natércia Gonçalves

Créteil/Lusitanos – Gueugnon 1 - 0 Já ninguém acreditava

Nacional (15ª jornada)

Mesmo o técnico da equipa lusogaulesa, Olivier Frapolli, logo que viu a bola dentro da baliza com os punhos cerrados abraçou todos quantos se encontravam no banco tal era o desejo da vitória que só foi conseguida aos 90+2 minutos por Bouabdallah. O que quer dizer, mesmo no cair do pano.

O Créteil/Lusitanos que vinha de um derrota (3-0) dias antes em Nice (L1) para os oitavos de final da Taça da Liga, acabou por entrar no campo das vitórias para o Campeonato o que já não acontecia há dois meses e meio, dando um bom salto na classificação, subindo ao décimo terceiro lugar agora com dezassete pontos.

Perante 300 espectadores e sob a arbitragem de M. Lavis, o Créteil/Lusitanos alinhou com Richard Trivino; Argelier, Bong, Di Bartolomé e Mário Loja (Zanoni, 54 min); Paul, Betsch, Boulebdia (Vareilles, 79 min) e Lafon (Gohiri, 57 min); Maiga e Bouabdallah. Treinador: Olivier Frapolli.

O Campeonato que volta a sofrer mais uma interrupção no próximo fim-de-semana para dar lugar a mais uma eliminatória da Taça de França, regressa no próximo dia 26 de Novembro (16ª jornada) com o Créteil/Lusitanos a deslocar-se a casa do décimo-oitavo classificado, o Niort.

■ Alfredo Cadete

Taça de França (7ª eliminatória): Sexta-feira às 20h45, Créteil/Lusitanos (N) – Metz (L2)

Direitos televisivos obrigaram que a data do jogo da sétima eliminatória da Taça de França entre o Créteil/Lusitanos (N) – Metz (L2) fosse alterada. Assim, o jogo que em princípio devia ter lugar no sábado dia 22 de Novembro, vai ser disputado esta sexta-feira 21, às 20h45, no estádio Dominique Duvauchelle, em Créteil, com transmissão em directo no canal-desportivo Eurosport.

Andebol Feminino: Portugal-Suécia abre o 6º Torneio internacional de Paris

A fim de prepararem o Campeonato europeu feminino, França, Portugal, Suécia e Espanha participam a partir da próxima sexta-feira no 6º Torneio internacional de Paris, torneio que vai ter lugar no Stade Pierre-Cobertin com a seguinte ordem de jogos: sexta-feira 21, às 17h30: Portugal-Suécia e às 19h30: França-Espanha.

Sábado 22, às 16h00: Suécia-Espanha e às 18h00: França-Portugal. Domingo 23, às 14h30: Espanha-Portugal e às 17h00: França-Suécia.

Queremos ver muitas bandeiras portuguesas a apoiar a nossa Selecção.

■ Alfredo Cadete

Campeonato de Excellence - Val de Marne (7ª jornada)

No derby do Val-de-Marne, venceu a melhor equipa

Lusitanos de St Maur (b) - Sporting Clube de Paris 0-1

Jogo no Estádio sintético Fernand Sastre. Espectadores: 50.

Árbitro: Des Murs Setphane.

Golo: SC de Paris: Mamadou Kar (25 min).

Lusitanos de Saint-Maur: Tony Sebastien; Oliveira, Lauokein, Ferreira e Lamhil; Hervé, Parada, Olivier e Namamondou; Cardoso e Noabo. Treinador: Kakool N'Selomo. Jogaram ainda: Eustache, Pinto e Nelson Pereira.

Sporting Clube de Paris: Jean-Claud Ichanque; Kaled, Mohamed, Neves e Celso; Mamadou, Lima, Fonseca e Gabin; Cédric e Sami. Treinador: Mário Spencer Moreira. Jogaram ainda: Teixeira, Sylvan e Hamza. Ao intervalo: 1-0

Tratando-se de duas equipas lusogaulesas bem classificadas, SC de Paris 1º com 20 pontos, Lusitanos 2º com 18, e num jogo que era considerado o derby do Val de Marne,



Os homens do Sporting levaram a melhor sobre os Lusitanos

pode dizer-se que quem esteve presente para ver o jogo, não deu o tempo por mal empregue. Já que se assistiu a uma partida disputada com muito entusiasmo e empenho de parte a parte. Se no primeiro tempo o SC de Paris se mostrou

mais eficaz e marcou o golo que lhes valeu quatro preciosos pontos, no segundo tempo os Lusitanos de St. Maur estiveram mais activos e só não deram a volta ao resultado porque o guarda-redes Jean-Claude Ichanque estava sempre no lugar

certo evitando que os dianteiros lusitanistas chegassem ao empate. No final, ambos os técnicos falaram ao LusoJornal.

N'Selomo Kakool (Lusitanos): "Estivemos muito mal na primeira parte. No segundo tempo tentámos contrariar o nosso adversário, até porque fomos mais eficazes, mas não chegou. O SC de Paris têm uma boa equipa e foram bons vencedores".

Mário Spencer Moreira (SC de Paris): "Fizemos uma boa primeira parte, marcámos e depois soubemos defender. Para nós esta vitória é muito importante. Mas tenho que reconhecer que defrontámos uma grande equipa".

Com esta vitória o SC de Paris reforçou a liderança, é 1º com 24 pontos, seguido do Rungis e Fontenay com 21, os Lusitanos de Saint-Maur baixaram ao 4º lugar com 19 pontos.

■ Alfredo Cadete

Futsal

Red Star 93 é o próximo adversário do SC de Paris para a segunda eliminatória da Taça de França. Depois de terem ultrapassado facilmente a primeira eliminatória (8-2) frente ao Sèvres Futsal, o Sporting Clube de Paris já conhece após sorteio da segunda eliminatória o seu próximo adversário que é o Red Star 93. O jogo tem lugar esta quarta-feira em Saint-Ouen.

Também a contar para a 3ª jornada do Challenge Nacional de Futsal, o SC de Paris líder deste Campeonato com oito pontos, joga no próximo sábado em Tullés.

Entretanto, os luso-gauleses Alex Teixeira (SC de Paris), David Vieira (Roubaix Futsal) e Ricardo (Cannes), foram uma vez mais chamados à Selecção francesa para defrontar Malta em dois jogos particulares. Segunda-feira 24 de Novembro em Saint-Laurent de Salanque, e quinta-feira 27 em Toulouges nos Pyrénées-Orientales. A juntar-se aos três lusogauleses, está também Otmani do SC de Paris. ■ Alfredo Cadete

Racing CF 92 (b) - Us Lusitanos St-Maur 2-0

Fin de série pour les Lusitanos

Dimanche 16 novembre

Colombes

100 spectateurs

Us Lusitanos: Oliveira, Almeida, Hubert, Evangelista, Pinto Almeida, Bayo, Lopez (Erdogan, 80 min), Clamote, Touil (Makhlouk, 71 min), Sejour, Soudani (Bahi, 52 min).

Entraîneur: J. Sousa

Après ses deux victoires à domicile, dont la dernière face au leader Fleury-Mérogis, les Lusitanos se déplaçaient sur le terrain de la meilleure attaque du championnat, le Racing 92, privés de Da Costa suspendu suite à son explosion la semaine dernière.

Le Racing, renforcé par quelques éléments de leur équipe de CFA, réalise une entame parfaite et met sous pression les lusitanien par des échanges rapides mais à deux reprises, ils butent sur un Oliveira revenu en grande forme. Les verts

et rouges sortent peu-à-peu la tête de l'eau et vont se créer la meilleure occasion à la demi heure de jeu par Touil qui après un petit festival dans la surface ne trouve pas le cadre.

On sent alors une équipe solide et sur une action personnelle de Sejour peu avant la mi-temps, le défenseur du Racing déséquilibre l'attaquant saint-maurien dans la surface. Le pénalty accordé par l'arbitre et frappé par Soudani est dévié par le gardien sur son poteau sans que personne ne puisse reprendre. Cette occasion manquée va avoir de lourdes conséquences.

Dès le début de la seconde mi-temps, le Racing reprend le contrôle du match pour ne plus le lâcher. Malcuit, entré en jeu à la pause, trouve par deux fois le chemin des filets sur deux gestes purs et décisifs (60 min et 86 min). Les Lusitanos ne réussiront

pas à se créer d'occasions franches, dominés physiquement par une équipe plus mobile et plus fraîche.

Cette défaite coupe la dynamique du groupe lusitanien qui devra réagir dès dimanche prochain face à un mal classé, Palaiseau, dans son stade Chéron.

■ Marc Oliveira

US Lusitanos - US Palaiseau, dimanche 23 novembre 15h Stade Chéron à Saint Maur. www.lusitanos.fr

Resultados futebol

Liga 1 (14ª Jornada)

Marseille-Lorient 2-3; Toulouse-Grenoble 2-0; Le Mans-Valenciennes 1-0; Nancy-Caen 1-1; Le Havre-PSG 1-3; Auxerre-Sochaux 1-0; Lille-Saint Etienne 3-0; Rennes-Monaco 2-1; Nice-Nantes 2-1; Lyon-Bordeaux 2-1.

Classificação: Lyon 33 pontos; 2º Marseille 26; 3º Rennes, Toulouse e Nice 25; 6º Bordeaux 24; 7º Lille e PSG 23; 18º Saint-Etienne 10; 19º Sochaux e Valenciennes 9 pontos.

Liga 2 (15ª Jornada)

Amiens-Ajaccio 2-0; Châteauroux-Vannes 1-0; Dijon-Nîmes 2-1; Guingamp-Tours 3-1; Reims-Clermont 1-1; Sedan-Brest 1-0; Bastia-Lens 0-1; Boulogne-Angers 2-3; Montpellier-Troyes 3-0; Metz-Strasbourg (r/d).

Classificação: 1º Lens 31 pontos; 2º Strasbourg (-1 jogo) 29; 3º Boulogne 28; 4º Metz 25; 5º Montpellier e Angers 24; 18º Guingamp 15; 19º Reims 12; 20º Nîmes 8 pontos.

Nacional (15ª Jornada)

Calais-Paris FC 4-0; Niort-Libourne 1-0; Cassis/Carnoux-Sète 1-2; Créteil/Lusitanos-Gueugnon 1-0; Croix de Savoie-Cherbourg 1-2; Pacy-Beauvais 2-3; Louhans/Cuisseaux-Cannes 1-0; Rodez-Istres 0-1; Laval-Bayonne 1-0.

Classificação: 1º Istres 34 pontos; 2º Laval 31; 3º Arles e Sète 27; 5º Cassis/Carneaux 24; 13º Créteil/Lusitanos e Cannes 17; 15º Gueugnon, Calais e Rodez 16; 18º Niort 13; 19º Entente SSG 11; 20º Libourne St-S. 9 pontos.

CFA 2 (10ª Jornada)

Créteil/Lusitanos (b)-Wasquehal 2-0
Classificação: 1º Dreux com 32 pontos; 13º Créteil/Lusitanos (b) (-2 jogos) 18 pontos.

Liga de Paris

Divisão de Honra (9ª Jornada)

Racing (b)-Lusitanos de St. Maur 2-0
Classificação: 1º Aubervilliers com 32 pontos; 10º Lusitanos de St. Maur 18; 14º Le Blanc-Mesnil com 13 pontos.

Divisão de Honra Regional (7ª Jornada), Série (B)

Créteil/Lusitanos (c)-Porcheville 1-1
Les Lilas (b)-Portugueses de Goussainville 4-1

Classificação: 1º Les Lilas (b) com 22 pontos; 7º Créteil/Lusitanos (c) 15; 12º Port. de Goussainville com 10 pontos.

Liga centro

Divisão Superior Regional (7ª Jornada)

Portugueses de Tours-Salbris 2-0
Classificação: Amy 20 com 20 pontos; 4º Portugueses de Tours com 17 pontos.

■ Alfredo Cadete

Funerária F. Alves



4 Agências em Paris
e região parisiense para melhor os servir:
Tratamos de todas as formalidades.

18, rue Belgrand - 75020 Paris
Tél.: 01 46 36 39 31 / 06 07 78 72 78 (24h/24h) -
www.alvesefg.com

Métro Gambetta - Périphérique: Porte de Bagnolet

V.I.P. Portuguese
www.viportuguese.com

75 :: TURK - 92 rue des dames PARIS 17
LA RESERVE - 13 rue du Banc PARIS 18

77 :: FIESTA - C.C Carrefour RND CLAYE SOULLY
FIESTA - C.C Carrefour Carré Sénart LIEUSAIN

78 :: FIESTA - C.C Carrefour MONTESSON

81 :: FIESTA - C.C Auzhan VIGNEUX SUR SEINE
FIESTA - C.C. Le Maison Neuve BRETAGNE S'ORGE

82 :: MURPHY - 1 Place Stalingrad PUTEAUX
LA RESERVE - 150 bld Jean Jaurès BOULOGNE
STARDUST - C.C Vélizy 2 VELIZY

83 :: SHOWROOM - 55 rue Cartier Bresson PANTIN
STARDUST - C. C Rosny 2 ROSNY SOUS BOIS

84 :: OXY JEUNE - C.C Carrefour DRAMESSON
FRIGOLI - C.C Carrefour VILLEJUIF

85 :: STARDUST - C.C 3 fontaines CERGY PONTOISE

WWW.VIORTUGUESE-SHOP.COM
PAIEMENT SÉCURISÉ LIVRÉ EN 48H INFOLINE 01 41 50 54 20

LOJA ONLINE

LusoJornal

01.53.79.21.20

Horóscopo

Carneiro

Sentir-se-á com grande capacidade para comunicar os seus afectos. É ainda um período favorável para estabelecer um acordo financeiro.

Touro

Possível que tenha tendência para se isolar com receio de expor a sua faceta mais sensível. Poderá ter a sensação de que há alguma incompreensão a seu respeito.

Gémeos

Do ponto de vista afectivo, poderá sentir necessidade de guardar para si um afecto, uma emoção que não pode exteriorizar, porque não chegou ainda o momento justo.

Caranguejo

Poderá melhorar a sua situação financeira. Será um bom período para analisar o seu mundo interior ou o interior dos outros através dos seus recursos.

Leão

Deixe de querer ser o centro das atenções e use os seus recursos para alegrar e dar prazer àqueles que estão à sua volta.

Virgem

A sua possessividade mas também a sua magia estarão mais evidentes na sua relação a dois. A sua natural atracção pelas pessoas e situações exóticas poderá ficar mais à vista.

Balança

A sua atenção irá voltar-se mais para os valores, quer sejam materiais, intelectuais ou espirituais pois terá uma maior lucidez do ponto de vista financeiro.

Escorpião

Podem surgir conflitos legais à sua volta, dando-lhe razões para se preocupar. A sua tendência para a preguiça e para a extravagância não resolverá nada.

Sagitário

Poderá ter alguns problemas com estrangeiros, ou com outros países. Não se esforce muito para impressionar os outros.

Capricórnio

Procure integrar-se em grupos ou participar em actividades colectivas. Da amizade existente, nova ou antiga, poderá surgir um relacionamento mais profundo.

Aquário

Nesta altura, você tenderá a desenvolver mais amplamente a sua relação com os outros, com os amigos, com os grupos, com a sociedade em geral.

Peixes

É possível que haja um envolvimento nalgum tipo de confronto e que tenha necessidade de proceder a algumas mudanças ou reexaminar alguns pontos de vista.

Le programme de LusoJornal
Sortez de chez vous
Théâtre

Jusqu'au 31 décembre

«Mélinda & Mélinda» de Woody Allen, mise en scène de Pierre Valmy, avec (entre autres) Jorge Tomé. Au Vingtième Théâtre, 7 rue des Plâtrières, à Paris XX. Du mercredi au samedi à 19h30, dimanche à 15h00. Infos: 01.43.66.01.13.

Le vendredi 28 novembre, 20h45

Spectacle de théâtre musical «Sirénade» de Valérie da Mota, au Théâtre des Sablons, 6 rue des Sablons, à Fontainebleau (77). Infos: 01.64.22.97.39.

Le samedi 29 novembre, 19h00

Spectacle de théâtre musical «Sirénade» de Valérie da Mota, au Théâtre des Sablons, 6 rue des Sablons, à Fontainebleau (77). Infos: 01.64.22.97.39.

Jusqu'au 4 janvier

Au Théâtre du Gymnase, à Paris, 'Dragons & Merveilles' spectacle de Lionel Cecilio. Dans le rôle de Kumar, jeune prince réfractaire à l'autorité et qui refuse de se marier...

Cinema

Le 5 décembre, 19h30

'Un héros' (2004) de Zezé Gamboa, dans le cadre des Rencontres Européennes des Jeunes et de l'Image, à l'Institut Culturel Finlandais, 60 rue des Ecoles, à Paris V. Infos: 01.40.51.89.09.

Concerts

Le samedi 22 novembre, 21h30

Concert de Nel Monteiro et Rebecca suivi d'un bal avec le groupe Splash, dans le cadre du 35^{ème} anniversaire de l'APSCR. Salle Paul Emile Victor (à côté du Leclerc), à Champigny (94).

Jusqu'au 30 novembre

'On Henri Encore' Spectacle avec Dan Inger en hommage à Henri Salvador. Tous les dimanches à 17 heures, au Théâtre Clavel, 3 rue Clavel, à Paris XIX. Infos: 01 42 38 22 58.

Fado

Le samedi 29 novembre, 21h00

Soirée fado avec le groupe Quatro Cantos (António Pinto bastos, Maria Armanda, Teresa Tapadas e José da Câmara). Organisé par l'Association Culturelle Portugaise. Théâtre de Neuilly, 167 avenue Charles de Gaulle, à Neuilly-sur-Seine (92). Infos: 01.55.61.91.20.

Le samedi 29 novembre, 20h00

Soirée fado avec Conceição Guedeloupe, Paulo Manuel, Flaviano Ramos et Manuel Corgas, suivi d'un bal avec le Duo Nelson et Cila Santos. Dans le cadre du 35^{ème} anniversaire de l'APSCR. Gymnase Pascal Tabanelli, à Champigny (94). Infos: 06.18.43.93.83.

Folklore

Le dimanche 23 novembre, 14h00

Festival international de folklore avec les groupes La Bourée Montagnarde (Auvergne), Estrelas do Norte de Mitry-Mory, Lezirias do Ribatejo de Vincennes, Estrelas do Benfica d'Achères, ASP d'Haïti, Bombos de Mitry-Mory, Alegria do Algarde d'Epinay-sous-Seine et Rancho folclórico da Casa do Povo de Moncarapacho. Salle Espace Lumière, avenue de Lattre de Tassigny, à Epinay-sur-Seine (93).

Le dimanche 30 novembre

Festival de folklore organisé par le groupe Saudades de Portugal, avec 5 groupes, dans le cadre du 35^{ème} anniversaire de l'APSCR. Gymnase Pascal Tabanelli, à Champigny (94). Infos: 06.18.43.93.83.

Le dimanche 30 novembre, 15h00

Festival de folklore avec les groupes Franco-portugais d'Argenteuil, Paix et Vivre ensemble d'Argenteuil, Estrelas de Portugal de Cergy-Pontoise, Franco-portugais d'Osny et Casa dos Arcos de Paris. Suivi d'une rencontre de concert-

nas et 'cantaes ao desafio' com Chico, Tubarão, Caselas et Carlos Pires. Organisation de l'association Agora dans le cadre du Téléthon. Salle Jean Vilar, à Argenteuil (95). Tel.: 01.39.81.28.70.

Diversos

Le samedi 22 novembre, 21h30

Soirée-dansante, animé par le Groupe Nova Imagem, organisé par l'Association comité de parents portugais de Bondy et environs, à la Salle des Fêtes - Hôtel de Ville de Bondy (93). Infos: 06.03.63.31.11.

Le samedi 29 novembre, 19h30

Repas-dansant animé par Alcino & Aires, Cordas Soltas, David Garcia et Céline, organisé par l'Association Agora et Tel Est Argenteuil, dans le cadre du Téléthon 2008. Salle Jean Vilar, à Argenteuil (95).

Le dimanche 30 novembre

Excursion à la Cathédrale de Reims et au Champagne (visite de la Cathédrale de Reims, visite d'une grande Cave de Champagne, Visite des Caves Fournier). Transport + repas du midi = 55 euros par personne. Organisé par l'Association Musicale Franco-Portugaise de Maisons-Alfort. Réservations 06.68.32.17.57.

Le dimanche 14 décembre, 14h00

'Convívio de concertinas' avec bar et spécialités portugaises, organisé par Casa da Barca, à l'espace Michel Petrucciani, rue Sonia Delaunay, à Villepreux (78). Entrée libre.

STOP GRIF Prêt-à-porter pour Hommes & Femmes
à 400m du RER du Parc de Saint Maur
59 avenue de la République - 94100 Saint Maur des Fosses

LIQUIDATION TOTALE
jusqu'au 10 janvier 2009
AVANT TRAVAUX

Pour hommes DE FURSAC COURREGES PIERRE CARDIN BUGATTI JUPITER.....etc.	Grandes Marques Haute Gamme	Pour femmes SYM GELCO FINETTE GRIFFON JENSEN.....etc.
Tailles		
du 40 au 64	du 36 au 54	

Mme DA SILVA sera heureuse de vous accueillir et vous ouvre ses portes du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h30
Tel. : 01.48.89.58.28

Brinque conosco

Sopa de Letras – Navegação

B	F	R	M	A	X	M	N	U	A	C	I	T	U	A	N	B	U	Q	D
L	A	C	I	D	M	E	U	D	T	R	R	L	B	R	A	I	R	U	E
M	I	A	N	A	U	I	A	Z	E	A	B	I	E	E	V	N	S	N	L
U	L	L	R	A	G	E	V	A	N	L	Z	E	T	A	I	G	I	T	A
Z	Q	I	X	F	H	I	H	S	P	F	E	M	Z	B	O	O	L	R	T
I	N	B	T	E	A	L	P						I	A	N	A	R	I	R
A	E	A	E	G	R	O	Q						N	O	U	A	Z	S	S
S	N	Z	E	U	R	B	U						H	G	M	H	A	E	O
T	P	M	A	T	B	F	G						O	A	I	E	J	P	C
H	L	O	E	O	O	A	U						S	U	A	L	I	H	R
A	U	R	I	N	A	I	A	A	D	I	S	N	A	E	Z	I	E	A	A
R	T	U	N	R	D	L	E	I	E	J	T	O	T	L	E	S	L	G	B
P	I	C	O	D	U	Z	R	S	J	U	D	Q	A	I	G	J	U	L	M
O	Q	C	P	O	P	I	Z	I	S	L	J	T	R	S	F	A	M	I	E
L	N	D	M	S	S	D	E	R	O	A	A	D	I	T	E	O	E	J	C
A	D	O	R	I	E	Z	U	R	C	I	P	U	P	A	R	U	L	A	X

Descubra as palavras na "sopa de letras" do LusoJornal:

- | | | |
|---------|------------|---------|
| Água | Amarra | Âncora |
| Barcos | Cruzeiro | Iate |
| Mar | Marina | Náutica |
| Navegar | Navio | Passeio |
| Piratas | Transporte | Viagem |

Jogue conosco

SuDoKu do LusoJornal

7		5			8	2				
1					3		6	5		
		3			1	5				
3		1			7	2		8		
4					5		9		2	
	8				1	3		4		9
					3	9		6		
6	1				8					7
		7			6			8		4

Regras do SuDoKu:

Sudoku é um puzzle de colocação de números. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9). Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Cada coluna tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

Televisão: programação da RTP internacional

Quinta, 20/11	Sexta, 21/11	Sábado, 22/11	Domingo, 23/11	Segunda, 24/11	Terça, 25/11	Quarta, 26/11
07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 África Sete Dias	07:30 Nós	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal
10:15 Austrália Contacto	10:15 Venezuela	07:55 Eurodeputados	08:30 França Contacto	10:00 EUA Contacto	10:15 Goa Contacto	10:00 Brasil Contacto
10:30 Sentido do Gosto	Contacto	08:30 EUA Contacto	09:00 Bom Dia Portugal	10:30 Sentido do Gosto	10:15 Sentido do Gosto	10:15 Sentido do Gosto
11:00 Praça da Alegria	10:30 Sentido do Gosto	09:00 Bom Dia Portugal	11:00 Eucaristia	11:08 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde	11:00 Praça da Alegria	Fim-de-semana	Dominical	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde
15:30 Lusitana Paixão	14:00 Jornal da Tarde	12:00 Encontros	12:00 Zig Zag	15:16 Lusitana Paixão	15:15 Lusitana Paixão	15:15 Lusitana Paixão
16:45 Portugal no	15:15 Lusitana Paixão	Imediatos	12:55 Da Terra ao Mar	16:45 Portugal no	16:45 Portugal no	16:45 Portugal no
Coração	16:45 Portugal no	12:24 Portugal sem	13:30 Sentido do Gosto	Coração	Coração	Coração
19:00 Portugal em	Coração	Fronteiras	14:00 Jornal da Tarde	19:00 Portugal em	19:00 Portugal em	19:00 Portugal em
Directo	19:00 Portugal em	13:28 Notícias de	15:00 Parlamento	Directo	Directo	Directo
20:00 Mistura Fina	Directo	Portugal	16:00 Contra	20:05 Mistura Fina	20:15 Mistura Fina	20:15 Mistura Fina
21:00 Telejornal	20:00 Mistura Fina	14:00 Jornal da Tarde	Informação	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal
22:00 Grande Entrevista	21:00 Telejornal	15:00 A Alma e a Gente	16:30 A Hora de Baco	21:45 Notas Soltas	21:45 Aqui Portugal	22:00 Em Reportagem
22:45 Aqui Portugal	22:00 A Alma e a Gente	15:30 Querido Lilás	17:00 Os	22:15 Aqui Portugal	22:15 Goa Contacto	22:30 Aqui Portugal
23:15 Austrália Contacto	22:30 Aqui Portugal	17:05 Mudar de Vida	Contemporâneos	22:45 EUA Contacto	22:45 O Preço Certo	22:45 Argentina
23:45 A Hora de Baco	23:00 Venezuela	17:30 Atlântida / Açores	17:30 Encontros	23:15 O Preço Certo	23:30 Trio d'Ataque	Contacto
00:00 Pontapé de Saída	Contacto	19:00 Telerural	Imediatos	00:00 Heranças d'Ouro	01:00 Notícias	23:00 Prós e Contras
01:00 Notícias	23:30 Corredor do	19:30 Liga dos Últimos	18:00 Só Visto	01:00 Notícias	02:00 Goa Contacto	01:45 Notícias
02:15 Austrália Contacto	Poder	20:30 EUA Contacto	19:00 Latitudes	02:00 EUA Contacto		
02:30 Grande Entrevista	00:30 Grande	21:00 Telejornal	19:45 Moda Portugal	02:28 Eurodeputados		
	Reportagem Sic	22:03 A Voz do Cidadão	20:15 França Contacto			
	01:00 Notícias	22:15 Futebol: Liga	21:00 Telejornal			
		Sagres	22:00 Escolhas de			
		00:15 João Semana	Marcelo Rebelo de			
		01:00 Notícias	Sousa			
		02:00 EUA Contacto	22:30 A Minha Geração			
		02:30 A Alma e a Gente	00:15 Fotograma			
			01:00 Notícias			

Aniversário



André Silva a fêz ses 25 ans le 15 novembre dernier.

Joyeux Anniversaire, j'ai beaucoup de chance de t'avoir comme grand frère... N'oublie jamais que je t'aime et que je serais toujours là! Merci pour tout. L'équipe du LusoJornal te souhaite également un très bon anniversaire.

Aniversário



Na companhia de seus familiares e amigos, António Augusto festejou as suas oitenta e quatro Primaveraes no dia 16 de Novembro. Foi também com a presença especial, na totalidade, de seus netos que ele ouviu os desejos de todos: saúde e bem estar. E a eles se junta o LusoJornal é que António Augusto é um dos nossos leitores na região de Lyon.

Televisão: programação da SIC internacional

Quinta, 20/11	Sexta, 21/11	Sábado, 22/11	Domingo, 23/11	Segunda, 24/11	Terça, 25/11	Quarta, 26/11
07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias	07:00 +351	07:45 Mundo das	07:00 SIC Notícias	07:00 SIC Notícias	07:00 Sic Notícias
10:00 Cartaz	10:00 Cartaz	07:30 Mexxt	Mulheres	10:00 Cartaz	10:00 Cartaz	10:00 Cartaz
10:15 Mexxt	10:15 Mexxt	07:45 Mundo das	08:45 Caras Notícias	10:15 Mexxt	10:15 Mexxt	10:15 Mexxt
10:45 Caras Notícias	10:45 Eco Europa	Mulheres	09:15 Rebelde Way	10:45 Caras Notícias	10:45 Famashow	10:45 Imagens Marca
11:15 Fátima	11:15 Fátima	08:45 Caras Notícias	10:45 Uma Aventura	11:15 Fátima	11:15 Fátima	11:15 Fátima
14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	09:15 Rebelde Way	11:30 Programa da Lucy	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal
15:15 Meu Pé de Laranja	15:15 Meu Pé de Laranja	10:45 Aventura	12:45 Músicas do Mundo	15:15 Meu Pé de Laranja	15:15 Meu Pé de Laranja	15:15 Meu Pé de Laranja
Lima	Lima	11:30 Programa da Lucy	13:15 Aqui não há Quem	lima	lima	lima
16:00 Mundo das	16:00 Mundo das	12:45 Músicas do Mundo	Viva	16:00 Mundo das	16:00 Mundo das	16:00 Mundo das
Mulheres	Mulheres	13:15 Etnias	14:00 1º Jornal	Mulheres	Mulheres	Mulheres
17:00 Contacto	17:00 Contacto	14:00 1º Jornal	14:45 +351	17:00 Contacto	17:00 Contacto	17:00 Contacto
19:15 Cartaz	19:15 Cartaz	15:00 Meu Pé Laranja Lima	15:15 Meu Pé de Laranja	19:15 Cartaz	19:15 Cartaz	19:15 Cartaz
19:30 Rebelde Way	19:30 Rebelde Way	16:00 Futsal Freixeiro x	Lima	19:30 Rebelde Way	19:30 Rebelde Way	19:30 Rebelde Way
20:15 Podia Acabar o	20:15 Podia Acabar o	Belenenses	17:15 Curto Circuito	20:15 Podia Acabar o	20:15 Podia Acabar o	20:15 Podia Acabar o
Mundo	Mundo	18:00 FamaShow	19:15 Quadratura do	Mundo	Mundo	Mundo
21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	18:30 Música M.	Círculo	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite
22:45 Alô Portugal	22:30 Alô Portugal	18:45 Curto Circuito	20:00 TV Turbo	22:30 Alô Portugal	22:30 Alô Portugal	22:30 Alô Portugal
23:30 VIP Manicure	23:15 Quadratura do	20:30 + 351	20:30 VIP Manicure	23:15 Sete Vidas	23:15 O Dia Seguinte	23:15 Famashow
00:00 Eco Europa	Círculo	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	00:15 Rebelde Way	00:30 Rebelde Way	23:45 +351
00:15 Rebelde Way	00:00 TV Turbo	22:30 O Momento da	22:15 Grande	01:00 Jornal da Noite	01:15 Jornal da Noite	00:15 Rebelde Way
01:00 Jornal da Noite	00:15 Rebelde Way	Verdade	Reportagem Sic			01:00 Jornal da Noite
	01:00 Jornal da Noite	23:45 Expresso da Meia	23:00 Camilo em			
		Noite	Sarinhos			
		00:30 Magazine	23:30 Gato Fedorento			
		00:45 Imagens Marca	00:15 Aqui não há Quem			
		01:00 Jornal da Noite	Viva			
		02:15 Podia Acabar o	01:00 Jornal da Noite			
		Mundo				

MOVIMENTO EMIGRANTE

Em Sucy-en-Brie está a ser fundada uma nova Associação de defesa dos interesses dos Emigrantes Portugueses.

O Movimento Emigrante quer ser uma voz activa junto do Poder Político em Portugal. Queremos actuar na defesa das nossas propriedades em Portugal.

Vamos intervir na promoção dos nossos interesses como cidadãos portugueses. Iremos pressionar os Governos Portugueses, exigindo medidas concretas para o respeito pelas nossa dignidade de cida-

dãos portugueses e europeus.

Exigimos respeito e consideração. Estamos fartos de financiar políticos corruptos. Seremos intransigentes no combate à corrupção em Portugal.

O Movimento Emigrante é apertidário e está aberto a todos os portugueses emigrantes.

Proximamente daremos mais pormenores e publicaremos os estatutos.

Contamos contigo.

EPINAY sur Seine
FESTIVAL FOLKLORIQUE INTERNATIONAL
Dimanche 14h 23 Novembre 2008
Entrée gratuite (suj. à mod.)
Salle Espace Lumière
Avenue de Luttre de Tassigny
- La Inocente Montegomiz (Argente) -
- Estrelas do Norte do Rio e do Sul (Lisboa) -
- Cantadas de Ribeirão (Ribeirão) -
- Bailado de Brincos de Favela (Rio de Janeiro) -
- Dança do Povo do Nordeste (Nordeste) -
- Danças do Rio e do Sul -
- Alegria do Nordeste (Nordeste) -
- O que vem do Nordeste (Nordeste) -
- Rancho folclórico casa do povo de Moncarapacho

SAMEDI 22 NOVEMBRE 2008 A 21H30
BONDY SALLE DES FÊTES HÔTEL DE VILLE
L'ASSOCIATION COMITÉ DE PARISIENS PORTUGAIS DU BONDY ET ENVIRONS ORGANISE
UNE SOIREE DANSANTE
ANIMÉ PAR LE GROUPE NOVA IMAGEM
VENTE DE BONS DE SORTES AVANT LE 15 NOVEMBRE
12, AV. LALLUEN 93100 BONDY
RENSEIGNEMENTS : 01.47.51.11.11
MISE A DISPOSITION D'UN BILLET D'ENTRÉE

Anuncie no
LusoJornal
01.53.79.21.20

SIMONE
SIGNORET
Conflans-Sainte-Honorine

en partenariat avec



**Caixa Geral
de Depósitos**

Mariza

La diva du fado

LE SAMEDI 6 DÉCEMBRE 2008 - 21H
À CONFLANS SAINTE HONORINE

Informations et réservations : 01 34 90 90 90

THÉÂTRE SIMONE SIGNORET - 12, place Auguste Romagné - 78 700 Conflans Sainte Honorine

Accueil du public : du mardi au vendredi de 10H à 12H et de 15H à 19H / le samedi de 10H à 12H et de 14H à 18H

Vente des billets : de 15 à 23 € (en vente au Théâtre Simone Signoret, dans le réseau FNAC et Tickenet).

ACCÈS:

• **Par le train :** SNCF Paris Gare St Lazare

Directions Mantes-la-Jolie ou Pontoise ou Boissy-l'Aillerie ou Gisors / Par Conflans
Arrêt Conflans Ste Honorine

Le théâtre est situé à 50 mètres de la Gare SNCF

• **En voiture :**

A15 Sortie Conflans ou RN184 par St Germain en Laye
Direction Conflans Centre – Gare SNCF